

- F Notice d'utilisation et d'installation
Micro-ondes
- GB Operating and installing instructions
Microwave Oven
- D Gebrauchs- und Installationsanweisungen
Mikrowellenherde
- P Manual de Instruções e de Instalação
do Microondas
- E Instrucciones de uso e instalación
Microondas
- NL Gebruiks- en installatiehandleiding
Magnetronoven
- DK Betjenings- og installationsvejledning for
Mikrobølgeovn

De Dietrich 

Instructions de sécurité importantes. Lire avec attention et garder pour les futures utilisations.

Installation	3
Conseils	4
Présentation	5
Bandeau de commande	6
Mise a l'heure / Equivalence des puissances	7
La programmation micro-ondes / Programmation express	8
Touches memoires	9
Recommandations	10
Entretien & Nettoyage	11

INSTALLATION

Avant branchement

- Vérifiez que votre appareil n'ait subi aucune avarie lors du transport (porte ou joint déformé, etc...). Si vous constatez un dommage quelconque, avant toute utilisation, contactez votre revendeur.
- Vérifiez la tension du secteur. Dans le cas d'une sous-tension PERMANENTE (200-210 volts), consultez votre installateur électricien.

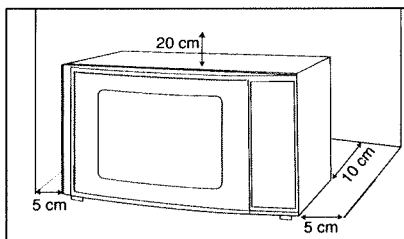
F

Emplacement

- Cet appareil est destiné à être posé (ou encastré selon les cas) à une distance d'au moins 85 cm du sol.
- Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale, éloigné de toute source de chaleur ou de vapeur.
- Assurez-vous de la libre circulation de l'air **en dessous** et autour du four.

Pour les appareils posés sur un plan de travail, choisissez un emplacement qui laisse un espace libre minimum de :

- 5 cm entre les faces latérales de l'appareil et les murs
- 20 cm au-dessus de votre appareil
- 10 cm pour la face arrière.



- **Veillez à ne pas obstruer les orifices de ventilation situés en dessous et à l'arrière du four.**
- Certains appareils sont encastrables. Pour obtenir le kit correspondant, veuillez consulter votre revendeur.
- Veillez à ce que la fiche de prise de courant soit accessible après installation.
- N'utilisez pas immédiatement votre appareil (attendez environ 1-2 heures) après l'avoir transféré d'un endroit froid vers un endroit chaud, car la condensation peut provoquer un dysfonctionnement.

Raccordement électrique

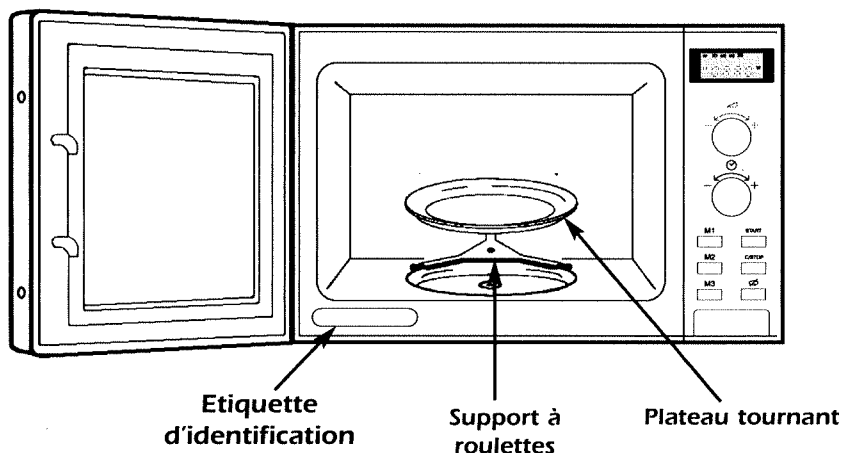
- Votre installation doit être équipée d'une protection thermique de 10 Ampères.
- Utilisez impérativement une prise de courant comportant **une borne de mise à la terre** et raccordée conformément aux normes de sécurité en vigueur.
- Prévoyez dans votre installation électrique un dispositif accessible par l'utilisateur qui doit être en mesure de séparer l'appareil du secteur et dont l'ouverture de contact est d'au moins 3 mm au niveau de tous les pôles.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente, ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

CONSEILS

- Votre appareil est exclusivement destiné à un usage domestique pour la cuisson, le réchauffage ou la décongélation des aliments. Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas d'utilisations non conformes.
- Vérifier que les ustensiles sont appropriés à l'usage dans un four à micro-ondes.
- Pour ne pas détériorer votre appareil, ne jamais le faire fonctionner à vide ou sans plateau.
- N'intervenez pas dans les orifices de la serrure en face avant; vous pourriez créer des dommages sur votre appareil qui nécessiteraient une intervention.
- Pendant le chauffage de denrées alimentaires dans des contenants en plastiques ou en papier, garder un oeil sur le four en raison de la possibilité d'inflammation.
- Il est déconseillé d'utiliser des récipients métalliques, des fourchettes, des cuillères, des couteaux ainsi que des liens et agrafes en métal pour sachets de congélation.
- Le contenu des biberons et des pots d'aliments pour bébés doit être remué ou agité et la température doit être vérifiée avant consommation, afin d'éviter les brûlures.
- **MISE EN GARDE** : Ne laissez les enfants utiliser le four sans surveillance que si des instructions appropriées ont été données afin que l'enfant puisse utiliser le four de façon sûre et comprenne les dangers d'un usage incorrecte.
- **MISE EN GARDE** : Les liquides ou autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients hermétiques car ils risquent d'exploser.
- Il est recommandé de ne pas chauffer les oeufs dans leur coquille et les oeufs durs entiers dans un four micro-ondes car ils risquent d'exploser, même après la fin de la cuisson.
- Le chauffage de boissons par micro-ondes peut provoquer un jaillissement brusque et différé de liquide en ébullition, aussi des précautions doivent être prises lorsqu'on manipule le récipient.
- Dans le cas de petites quantités (une saucisse, un croissant, etc...) posez un verre d'eau à côté de l'aliment.
- Des temps trop longs peuvent dessécher l'aliment et le carboniser. Pour éviter de tels incidents, n'utilisez jamais les mêmes temps préconisés pour une cuisson au four traditionnel.
- Si de la fumée apparaît, arrêter ou débrancher le four et garder la porte fermée pour étouffer les flammes éventuelles.

PRÉSENTATION

F



▪ Le PLATEAU TOURNANT :

permet une cuisson homogène de l'aliment sans manipulation.

- Il peut être utilisé comme plat de cuisson.
- Il est guidé dans sa rotation par l'entraîneur et le support à roulettes.
- Il tourne indifféremment dans les 2 sens.
- S'il ne tourne pas, vérifiez que tous les éléments soient bien positionnés.

▪ Le plateau en position arrêt ☞ :

permet l'utilisation des grands plats sur toute la surface du four. Dans ce cas, il est nécessaire de tourner le récipient et de mélanger son contenu à mi-cuisson.

▪ Le SUPPORT A ROULETTES :

Ne cherchez pas à faire tourner manuellement le support à roulettes, vous risqueriez de détériorer le système d'entraînement. En cas de mauvaise rotation, assurez-vous de l'absence de corps étrangers sous le plateau.

BANDEAU DE COMMANDE

A L'afficheur :

Vous facilite la programmation en affichant: la fonction micro-ondes, le temps, ou l'heure.

B Le sélecteur micro-ondes:

permet de choisir la puissance micro-ondes désirée.

C Le sélecteur temps :

permet de programmer le temps ou l'horloge.

D Les touches mémoires M :

permet d'accéder rapidement à trois opérations préprogrammées.

E La touche DÉPART :

permet de débiter tout programme.

F La touche Annulation C/STOP :

permet d'interrompre (stop) ou effacer (annulation) un programme en cours. Un appui pour Stop, deux appuis pour Annulation.

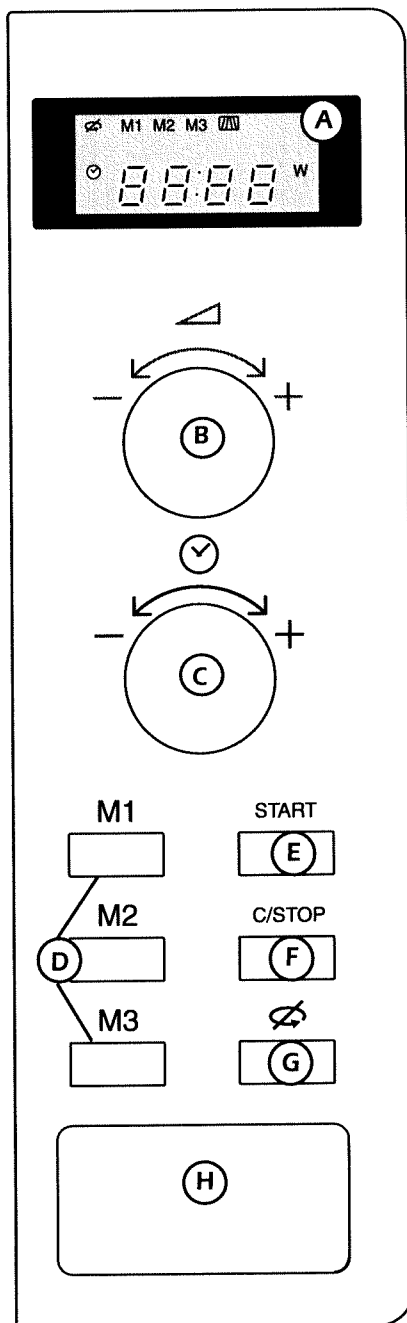
Elle permet également de mettre l'horloge à l'heure.

G La touche Arrêt plateau :

permet l'arrêt du plateau tournant.

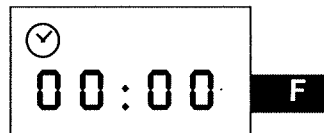
H La touche ouverture de porte :

permet d'ouvrir l'appareil ou arrêter un programme en cours.



MISE A L'HEURE

Après le branchement de votre appareil ou une coupure de courant, l'horloge ⌚ apparaît dans l'afficheur et 00:00 clignote, vous invitant à régler l'heure.



Pour mettre l'horloge à l'heure :

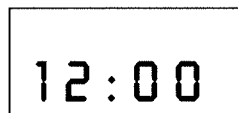
- Appuyez pendant 5 secondes sur la touche **C/STOP**.

- Programmez l'horloge en tournant le sélecteur ⌚

(ex. 12:00).

- Valider d'une simple pression sur la touche **C/STOP**.

Votre horloge est à l'heure.




EQUIVALENCE DE PUISSANCES

PUISSANCE - WATT			UTILISATION
	DECONGEL.	150	Pour décongeler de la viande, du poisson, des fruits, du pain ou les aliments délicats
	CUISSON TRÈS DOUCE	250	Pour terminer des cuissons délicates ou pour cuire très lentement.
	CUISSON DOUCE	350	Pour terminer la cuisson de plats commencée en "CUISSON FORTE" qui risquent de trop cuire en surface, tels que rôti de veau, de porc...
	MIJOTAGE	500	Pour tous les poissons et volailles. Pour terminer les préparations commencées en "CUISSON FORTE", telles que haricots, lentilles, laitages.
	RECHAUFFAGE	700	Pour réchauffer tous vos plats cuisinés frais ou congelés. Pour mettre à température les plats préparés et les légumes surgelés.
	CUISSON FORTE	800	Pour cuire tous les légumes et potages. Pour chauffer tous les liquides.
PUISSANCE MICRON-ONDES RESTITUEE : 800W			

LA PROGRAMMATION MICRO-ONDES

Votre appareil est maintenant branché et à l'heure.

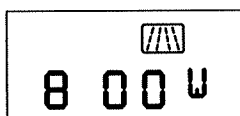
Ouvrez la porte. Placez l'aliment dans l'appareil, fermez la porte. Si la porte n'est pas bien fermée, l'appareil ne fonctionnera pas.

Si vous estimez que le plat ne peut pas tourner, utilisez la touche **ARRÊT PLATEAU**  avant ou en cours de programme.

Vous avez à votre disposition 6 puissances micro-ondes:
(150 - 250 - 350 - 500 - 700 - 800 W).

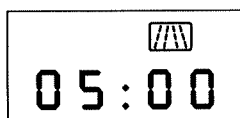
Exemple : Pour programmer une CUISSON FORTE (800 W).

- ① Sélectionnez 800W avec le sélecteur micro-ondes:



s'affiche.

- ② Programmez le temps, ex. 5 minutes avec le sélecteur temps:



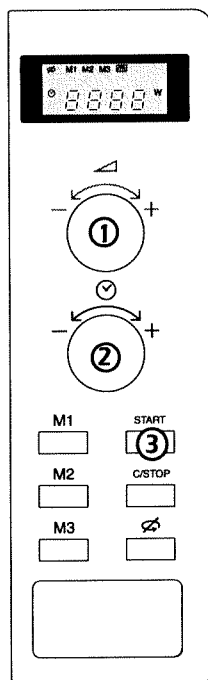
s'affiche.

- ③ Appuyez sur START.

Le programme démarre, le plateau tourne, l'éclairage intérieur s'allume.

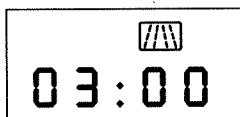
Un triple signal sonore indique la fin du programme. Ce signal est répété toutes les minutes pendant dix minutes jusqu'à ouverture de la porte.

En cas d'erreur de programmation, appuyez deux fois sur la touche **C/STOP**.



PROGRAMMATION EXPRESS

- ① Programmez le temps, ex. 3 minutes avec le sélecteur temps:



s'affiche.

- ② Appuyez sur **START**.

Une programmation CUISSON FORTE démarre automatiquement :

le plateau tourne, l'éclairage intérieur s'allume.

TOUCHES MEMOIRE M1 / M2 / M3

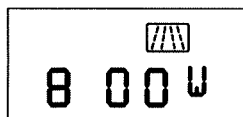
Les 3 touches mémoires vous permettent d'enregistrer 3 programmes courants que vous pouvez accéder ensuite avec un simple appui sur M1 / M2 / M3. Tous les programmes peuvent être mis en mémoires.

F

Exemple : Utiliser la touche Mémoire pour préprogrammer le réchauffage d'une assiette.

Programmer comme pour un démarrage immédiat :

① Tournez le sélecteur micro-ondes afin de choisir CUISSON FORTE (800 W):



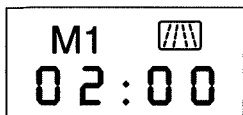
s'affiche.

② Programmez le temps, ex: 2 minutes avec le sélecteur temps:

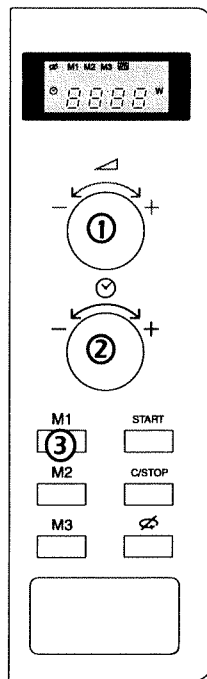


s'affiche.

③ Au lieu d'appuyer sur START, appuyez sur la touche **MEMOIRE M1**.
un bip sonore confirme l'enregistrement de votre programme personnalisé.



s'affiche.




Procéder de la même façon en utilisant les touches Mémoires M2 & M3 afin d'enregistrer 2 programmes supplémentaires.

Pour lancer un programme mémorisé: appuyez sur la touche mémoire associé.
Les informations préprogrammées s'affichent.

Appuyez sur START, le programme démarre.

RECOMMANDATIONS

EN COURS DE PROGRAMME :

- Vous pouvez arrêter ou démarrer le plateau tournant en cours de programme en appuyant sur la touche **ARRÊT PLATEAU** .
- Pour modifier un programme, appuyer deux fois sur la touche **C/STOP** et recommencer.
- Si ouvrez la porte avant la fin du programme, refermez la porte et appuyez sur la touche **START** pour remettre votre appareil en fonctionnement.
- En fonction décongelation (150W), retournez l'aliment à mi-programme pour un meilleur résultat. Refermez la porte et appuyez sur la touche **START** pour redémarrer la décongelation.
- Si vous retirez l'aliment avant la fin de la programmation, annulez les données qui restent affichées en appuyant deux fois sur la touche **C/STOP**.

Un petit problème ! Que faire ?

Problèmes

conseils

- | | |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▽ Le four est bruyant | Δ Nettoyer les roulettes et la zone de |
| ▽ Le plateau ne tourne pas correctement. | roulement sous le plateau tournant. |
| ▽ l'aliment n'est pas chauffé. | Δ Vérifier que les ustensiles conviennent aux fours à micro-ondes. |
| ▽ L'appareil produit des étincelles. | Δ Vérifier que le support à roulettes est bien positionné.
Bien nettoyer l'appareil: retirer graisses, particules de cuisson; éloigner tout éléments métallique des parois du four. |
| ▽ Vous constater de la buée sur la vitre. | ▽ Essuyer l'eau de condensation à l'aide d'un chiffon, afin d'éviter toute corrosion. |

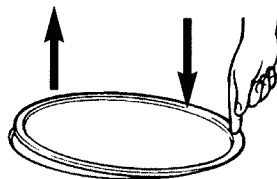
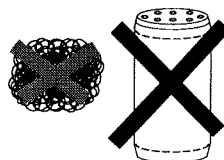
ENTRETIEN & NETTOYAGE

- **MISE EN GARDE** : Il est recommandé de nettoyer le four régulièrement et d'enlever tout dépôt alimentaire à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil utiliser une éponge humide et savonneuse. Si l'appareil n'est pas maintenu dans un état de propreté, sa surface pourrait se dégrader et affecter de façon inexorable sa durée de vie et conduire à une situation dangereuse. Si la porte ou le joint de porte est endommagé, le four ne doit pas être utilisé avant d'avoir été remis en état par une personne compétente.



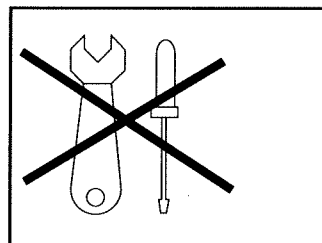
F

- Ne pas nettoyer l'appareil avec un nettoyeur vapeur.
- L'emploi de produits abrasifs, alcool ou de diluant est déconseillé; ils sont susceptibles de détériorer l'appareil.
- En cas d'odeur ou de four encrassé, faire bouillir de l'eau additionnée de jus de citron ou de vinaigre dans une tasse pendant 2 minutes et nettoyez les parois avec un peu de liquide vaisselle.
- Le plateau peut être retiré pour faciliter le nettoyage.
Afin de faciliter son retrait, le faire basculer en appuyant sur le bord extérieur.
Si vous enlever l'entraîneur, éviter de faire pénétrer de l'eau dans le trou de l'axe moteur.
N'oubliez pas de remettre le support à roulettes et le plateau tournant.



- Si l'appareil a subi une avarie quelconque :
 - **Vérifier que la porte n'est pas déformée**
- Si l'appareil ne fonctionne pas, **avant** d'appeler le réparateur :
 - Vérifier l'alimentation électrique.
 - Vérifier la bonne fermeture de la porte.
 - Vérifier votre programmation.

ATTENTION : ne cherchez jamais à intervenir vous-même.



MISE EN GARDE : il est dangereux pour quiconque autre qu'une personne compétente, d'effectuer une opération de maintenance ou une réparation qui nécessite le retrait d'un couvercle protégeant contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.

**Important safety instructions. Read carefully
and keep for future reference.**

Installation	13
Recommendations	14
General Description	15
Control panel	16
Setting the clock / Microwave power settings	17
Setting A microwave Programme / Express programme	18
Memory keys	19
Pointers	20
Care & Cleaning	21

INSTALLATION

Before connection

- Make sure that your oven has not suffered any damage during transport (deformed door or door seal, etc.). If you see any signs of damage, contact your dealer before use.
- Check the power voltage. If there is a PERMANENT undervoltage (200-210 volts), consult your electrical installer.

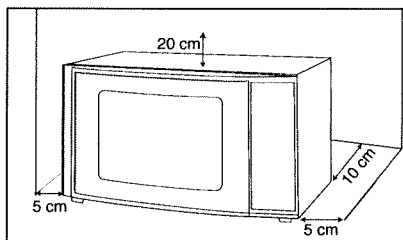
GB

Location

- The appliance should be installed at a distance of 85 cm above the floor.
- Place the oven on a flat and horizontal surface, away from any source of heat or steam.
- Make sure that air may circulate freely around the oven.

Leave sufficient space around the oven :

- 5 cm between the sides of the oven and any walls or objects
- 20 cm above the oven
- 10 cm behind the oven.



- Make sure that nothing obstructs the ventilation louvers at the back of the appliance.
- Some ovens are designed for flush-fitting. To obtain the corresponding kit, consult your dealer.
- Make sure the electrical plug will be accessible after installation.
- Do not use your appliance immediately (wait approx. 1-2 hours) after transfer from a cold place to a warm place as condensation may cause a malfunction.

Electrical connection

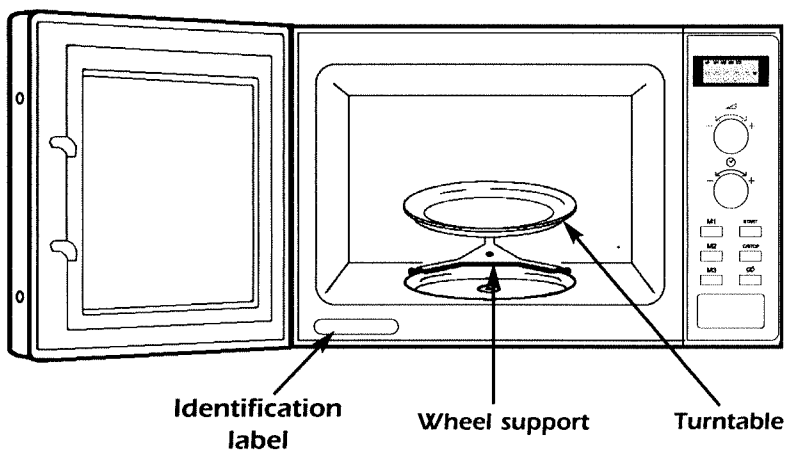
- Your installation must be protected by a 10 Amp thermal fuse.
- It is mandatory to use a power point with a **ground terminal**, connected in accordance with current safety regulations.
- In your electrical installation, provide a device that is accessible to the installer, capable of separating the appliance from the mains power and whose contact opening is at least 3 mm at all of the poles.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

RECOMMENDATIONS

- Your appliance is designed exclusively for the domestic purposes of defrosting, heating or cooking foods. The manufacturer bears no responsibility in the case of improper usage.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- To avoid deterioration of your microwave oven, never operate it empty or without the turntable.
- Never tamper with the lock mechanism of your microwave oven; you could cause damage requiring repair by an authorised technician.
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
- It is not advisable to use metal recipients, forks, spoons, knives, metal ties or staples for deep-freeze bags.
- The contents of feeding bottles or baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption in order to avoid burns.
- **WARNING** : Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
- **WARNING** : Liquids and other foods must not be heated in sealed containers they are liable to explode.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
- For small amounts (one sausage, a single croissant, etc.), place a glass of water alongside the food item.
- Time settings that are too long may dry out and burn the food. To avoid such incidents, never use the same cooking times as those recommended for traditional ovens.
- If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

GENERAL DESCRIPTION

GB



■ THE TURNTABLE :

ensures equal cooking of food throughout with no need to intervene.

- It may be used as a cooking dish.
- Rotation is controlled by the drive shaft and the wheel support.
- The turntable rotates in both directions.
- If it does not turn, verify that all components are properly positioned.

■ TURNTABLE OFF :

stops the turntable from revolving in order to use platters which require the entire oven space. When stopped, remember to stir the contents or turn the dish midway through the programme.

■ THE WHEEL SUPPORT :

Do not try to rotate the roller ring manually, as you could damage the drive system. If it does not turn smoothly, make sure that there is nothing in the well beneath the turntable.

CONTROL PANEL

A Display window :

to simplify programming, the display indicates : the time of day, the programme length, and the functions programmed.

B Microwave power selector knob :

to set the microwave power level.

C Time selector knob :

to set the clock, the programme length.

D MEMORY key M :

for rapid access to 3 preprogrammed operations.

E START key :

to start all programmes.

F CLEAR/STOP key C/STOP :

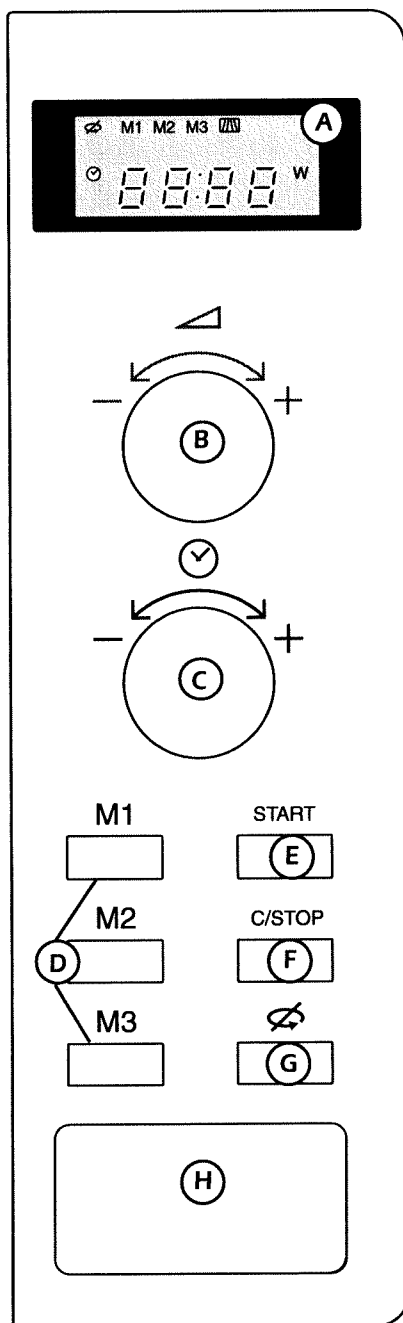
to interrupt (press once) or cancel a programme (press twice).

G STOP-TURNTABLE key :

to stop the turntable from revolving.

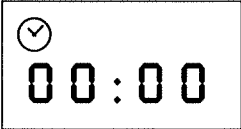
H Door open button :

to open the door or stop the oven.



SETTING THE CLOCK

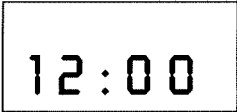
After first plugging in your microwave oven or after a power outage, the clock ☑ appears in the display and 00:00 flashes, inviting you to set the time.









GB

To set the clock :

- Press the **CLEAR/STOP** key **C/STOP** for 5 seconds.
 - Turn the **time selector knob** ☑ to the correct time (ex. twelve o'clock).
 - Validate by pressing the **CLEAR/STOP** key **C/STOP** .
- Your clock is set.**




MICROWAVE POWER SETTINGS

POWER SETTING			APPLICATION
	DEFROST	1 5 0	To defrost meat, fish, fruit, bread or delicate dishes.
	VERY LOW COOK	2 5 0	To top off cooking of delicate dishes or to cook very slowly.
	LOW COOK	3 5 0	To finish programmes begun with the HIGH COOK power setting which might otherwise over cook on the outside, for instance veal or pork roast.
	SIMMER	5 0 0	To cook fish and poultry. To finish programmes begun with the HIGH COOK power setting such as beans, lentils or milk-based dishes.
	REHEAT	7 0 0	To reheat all fresh or frozen pre-cooked dishes and frozen vegetables.
	HIGH COOK	8 0 0	To cook fresh vegetables and soup. To heat up all liquids.
MICROWAVE OUTPUT POWER : 800W			

SETTING A MICROWAVE PROGRAMME

Your microwave oven is now plugged in and the clock is set.

Open the door, set the dish inside, close the door. If the door is not properly shut, the appliance will not operate.

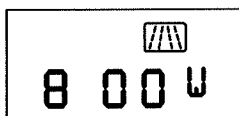
If the dish is too large to turn freely inside the oven, press the **STOP TURNTABLE** key  before or during the programme.

6 microwave power levels are available :

(150 - 250 - 350 - 500 - 700 - 800 W).

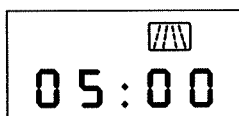
Example : Set a microwave programme at the HIGH COOK power level (800 W).

- ① Turn the microwave power selector knob to 800W



is displayed.

- ② Set the programme time with the selector knob, ex. 5 minutes :



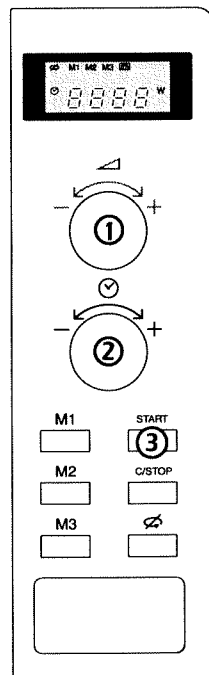
is displayed.

- ③ Press **START**.

The programme begins : the turntable revolves, the oven light comes on.

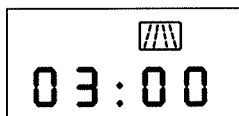
3 beeps announce the end of a programme. The beeps are repeated every minute for 10 minutes until you open the door.

If there is an error in the programming, press the **CLEAR/STOP** key twice.



EXPRESS PROGRAMME

- ① Set the programme time with the selector knob, ex. three minutes :



is displayed.

- ② Press **START**.

The HIGH COOK programme begins automatically : the turntable revolves, the oven light comes on.

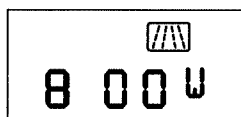
MEMORY KEYS M1 / M2 / M3

The Memory keys allow you to store 3 frequently used programmes which you can then access simply by pressing M1 / M2 / M3. You may memorize any programme you wish.

GB

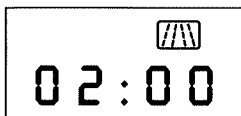
Example : Use the Memory key to preprogramme heating up a plate of food. Proceed as if setting the programme for immediate use :

- ① Turn the microwave power selector knob to HIGH COOK (800W)



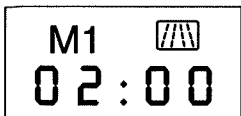
is displayed.

- ② Set the programme time with the selector knob, ex. 2 minutes :

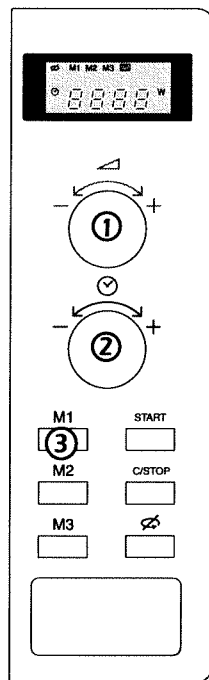


is displayed.

- ③ Instead of START, press the **MEMORY key M1**; after several seconds you will hear a tone confirming that the personalized programme has been memorized.



is displayed.




You may memorize two more programmes by pressing Memory keys M2 / M3.

To call up a programme, press the corresponding Memory key; the preprogrammed information is displayed.

Press START, the memorized programme begins.

POINTERS

WHILE THE OVEN IS OPERATING :

- You may stop or start the turntable revolving during a programme by pressing the **TURNTABLE STOP** key .
- To change a programme, press the **C/STOP** key twice and programme again.
- If you open the door before the end of the programme, shut the door and press the **START** key to continue the programme.
- When using the defrost function (150W) turn the food midway through the programme to obtain the best results. Close the door and press the **START** key to continue the second half of the programme.
- If you remove a dish before the end of the programme, press the **C/STOP** key twice to erase the programme.

Troubleshooting guide

<u>Problem</u>	<u>Suggestion</u>
▽ The microwave oven is noisy when operating.	Δ Clean the wheels and the well area beneath the turntable.
▽ The turntable does not revolve correctly.	
▽ The food is not heated up.	Δ Make sure that you use only containers which are adapted to microwave cooking.
▽ The appliance produces sparks.	Δ Wipe the water off with the help of a cloth in order to avoid any corrosion.

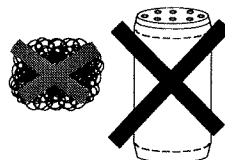
CARE & CLEANING

- **WARNING** : It is recommended to clear the oven regularly and to take any food deposit inside and outside the appliance. Use a soapy and wet cloth. If the appliance is not kept clean, its surface could deteriorate and adversely affect its life and possibly result in a hazardous situation. If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.



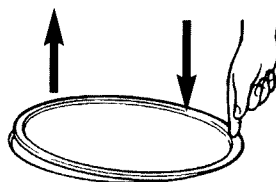
GB

- A steam cleaner is not to be used.
- Do not use abrasives, alcohol or solvents as they are liable to damage the oven.
- In the event of bad odors or caked-on dirt, boil water containing lemon juice or vinegar in a cup for 2 minutes and clean the walls with a little dishwashing liquid.



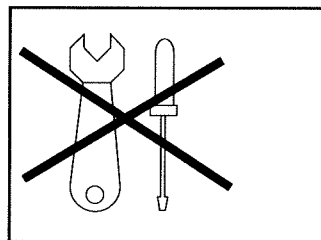
- The turntable can be removed for cleaning. For easy removal, press on one edge to tilt. If you remove the drive, do not allow water to enter the motor shaft hole.

Be sure to put the turntable and wheel support back in their proper place.



- If the equipment has sustained any damage :
 - **Check that the door is not deformed.**
- If the oven does not operate, before calling the repairman :
 - Check the electrical supply.
 - Check that the door is properly closed.
 - Check your programming.

CAUTION : never attempt to repair
your oven yourself.



WARNING : It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

ⓓ INHALT

Wichtige Sicherheitshinweise. Bitte aufmerksam lesen und für zukünftige Benutzungen aufbewahren.

Installation	23
Empfehlungen	24
Präsentierung	25
Schalterblende	26
Einstellen der uhrzeit/leistungsangaben	27
Die mikrowellen-programmierung/express-programmierung	28
Die speichertasten	29
Hinweise	30
Pflege & Reinigung	31

INSTALLATION

Vor dem Stromanschluss

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während des Transports nicht beschädigt wurde (verformte Tür oder Dichtung, usw. ...). Sollten Sie irgendeine Beschädigung feststellen, bitte vor der Benutzung des Gerätes mit Ihrem Händler Kontakt aufnehmen.
- Überprüfen Sie die Netzspannung. Im Falle einer PERMANENTEN Unterspannung (200-210 Volt) müssen Sie Ihren Elektriker konsultieren.

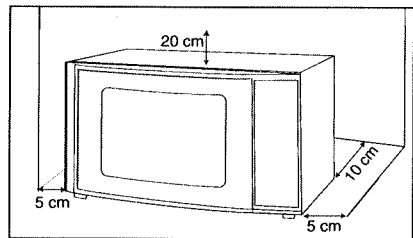
D

Aufstellungsort

- Dieses Gerät muss mindestens 85 cm vom Fußboden entfernt aufgestellt (oder eingebaut) werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte, von Wärme- oder Dampfquellen entfernte Fläche.
- Vergewissern Sie sich, dass die Luftzirkulation **unter** und um den Herd nicht behindert ist.

Für Geräte, die auf eine Arbeitsplatte gestellt werden, einen Platz wählen, der mindestens:

- 5 cm Raum zwischen den Seitenwänden des Gerätes und den Wänden,
- 20 cm über dem Gerät
- und 10 cm hinter der Rückwand des Gerätes frei lässt.



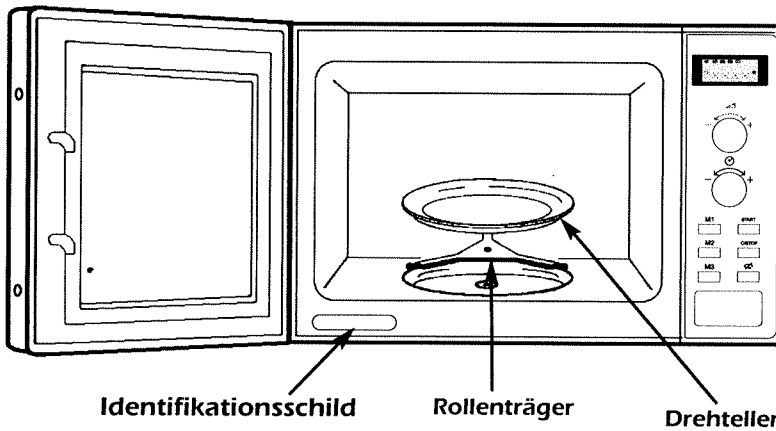
- Darauf achten, dass die unter dem Mikrowellenherd und an seiner Rückwand vorhandenen Belüftungsöffnungen nicht verstopft werden.
- Bestimmte Geräte können eingebaut werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler, um das entsprechende Set zu erhalten.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose nach der Installation erreichbar bleibt.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht sofort, wenn Sie es von einem kalten an einen warmen Ort transportiert haben (warten Sie 1 bis 2 Stunden), da die Kondensierung eine Funktionsstörung hervorrufen könnte.

Stromanschluss

- Ihre Installation muss mit einem thermischen Schutz von 10 Ampere versehen sein.
- Unbedingt eine den geltenden Sicherheitsnormen entsprechend angeschlossene und mit einer **Erddungsklemme** versehene Steckdose benutzen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre elektrische Installation eine für den Benutzer erreichbare Vorrichtung enthält, damit er das Gerät vom Stromnetz trennen kann. Die Kontaktöffnung dieser Vorrichtung muss im Bereich aller Pole mindestens 3 mm betragen.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine Person mit einer gleichwertigen Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu unterbinden.

EMPFEHLUNGEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Zubereiten, Aufwärmen und Auftauen von Lebensmitteln im Hausgebrauch bestimmt. Für Schäden durch unsachgemäßen Umgang kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.
- Sich vergewissern, dass die benutzten Utensilien für den Gebrauch in einem Mikrowellenherd geeignet sind.
- Um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, dieses nicht leer und ohne Einsatz einschalten.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Öffnungen auf der Verriegelung auf der Vorderseite des Geräts vor, da dieses sonst beschädigt werden kann.
- Während des Erhitzens von Nahrungsmitteln in Kunststoffbehältern oder Papier, die Mikrowelle aufgrund einer möglichen Entzündungsgefahr beobachten.
- Es wird abgeraten, Metallgegenstände - Besteck, Verschlüsse, Klammern usw. aus Metall bei Gefrierbeuteln - in den Mikrowellenherd zu bringen.
- Der Inhalt von Babyflaschen und Nahrungsmittelgläsern für Babys muss geschüttelt oder umgerührt und die Temperatur vor dem Verzehr überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- **WARNUNG** : Kinder den Mikrowellenherd nicht unbeaufsichtigt und ohne die entsprechenden Erläuterungen bedienen lassen, um sicherzustellen, dass sie die damit verbundenen Gefahren eindeutig verstanden haben.
- **WARNUNG** : Flüssigkeiten oder sonstige Nahrungsmittel dürfen nicht in hermetisch verschlossenen Behältern erhitzt werden, sie könnten explodieren.
- Wir empfehlen Ihnen, in einem Mikrowellenherd Eier nicht in ihrer Schale zu erhitzen, dasselbe gilt für ganze, hart gekochte Eier, da sie sogar nach dem Ende des Garvorgangs explodieren können.
- Das Erhitzen von Getränken in der Mikrowelle kann ein plötzliches und verzögertes Übersprudeln hervorrufen, deshalb beim Herausnehmen des Gefäßes vorsichtig sein.
- Stellen Sie beim Erwärmen kleiner Mengen (Würstchen, Brötchen usw.) ein Glas Wasser daneben.
- Bei zu langem Aufwärmen können die Speisen austrocknen bzw. verkohlen. Beachten Sie deshalb, dass die Zeit zum Erwärmen bei einem Mikrowellenherd wesentlich niedriger ist als bei einem normalen Backofen.
- Bei Rauchbildung, die Mikrowelle abschalten oder vom Stromnetz trennen und die Tür geschlossen lassen, um eventuelle Flammen zu ersticken.



■ Der DREHTELLER:

Ermöglicht ein gleichmäßiges Garen des Nahrungsmittels ohne Handhabungen.

- Er kann als Kochbehälter benutzt werden.
- Er wird anhand des Mitnehmers und des Rollenträgers gedreht.
- Er dreht sich ohne Unterschied in beide Richtungen.
- Wenn er sich nicht dreht nachsehen, ob alle Elemente korrekt positioniert sind.

■ Der Teller in blockierter Position:

Ermöglicht die Benutzung großer Platten auf der ganzen Innenfläche des Herdes. In diesem Fall muss der Kochbehälter nach Ablauf des halben Programms gedreht, oder sein Inhalt umgerührt werden.

■ Der ROLLENTRÄGER:

Versuchen Sie nicht, den Rollenträger von Hand zu drehen, Sie könnten das Mitnehmsystem beschädigen. Wenn der Teller sich nicht korrekt dreht nachsehen, ob an seiner Unterseite Fremdkörper haften.

SCHALTERBLENDE

A Das Anzeigefeld:

Sie vereinfachen die Programmierung, wenn im Anzeigefeld:

Die Mikrowellenfunktion, die Gardauer oder die Uhrzeit erscheint.

B Der Mikrowellenwählschalter:

Ermöglicht die Wahl der gewünschten Mikrowellenfunktion.

C Der Zeitwählschalter:

Ermöglicht die Programmierung der Gardauer oder der Uhrzeit.

D Die Speichertasten M :

Ermöglichen den schnellen Zugriff zu drei programmierten Vorgängen.

E Die START -Taste:

Ermöglicht das Starten jedes Programms.

F Die Annullierungstaste C/STOP:

Ermöglicht die Unterbrechung (Stop) oder Löschung (Annullierung) des laufenden Programms. Ein Druck zum Stoppen und zwei zum Annullieren.

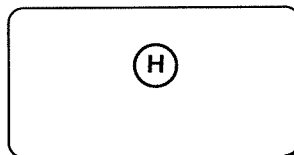
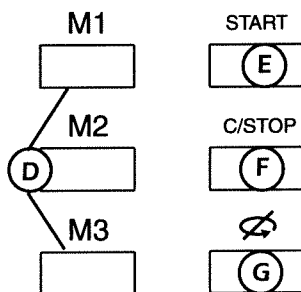
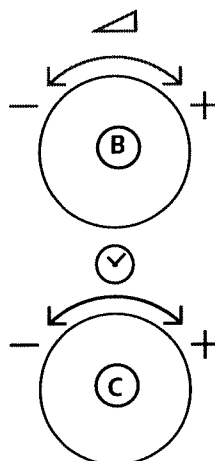
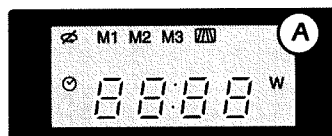
Sie ermöglicht auch das Einstellen der Uhrzeit.

G Die Tellerblockierungstaste :


Ermöglicht das Abstoppen des Drehtellers.

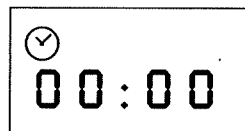
H Die Türöffnungstaste:

Ermöglicht das Öffnen des Gerätes oder das Abstoppen des laufenden Programms.




EINSTELLEN DER UHRZEIT

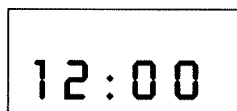
Nach dem Anschluss Ihres Gerätes oder einer Stromunterbrechung erscheint die Uhr  im Anzeigefeld und die Ziffern **00:00** blinken, um Sie darauf hinzuweisen, dass die Uhr gestellt werden kann.



Zum Stellen der Uhr:







- 5 Sekunden die Taste **C/STOP** drücken.

- Die Uhr stellen, indem Sie den Zeitwählschalter drehen 
(Bsp. 12:00).



- Durch einen Druck auf die Taste **C/STOP** bestätigen.
Ihre Uhr ist gestellt.


LEISTUNGSANGABEN

LEISTUNG - WATT			BENUTZUNG
	AUFTAUEN	1 5 0	Zum Auftauen von Fleisch, Fisch, Früchten, Brot oder empfindlichen Nahrungsmitteln.
	GAREN BESONDERS SCHWACH	2 5 0	Zum Beenden von delikaten Garvorgängen oder für ein besonders langsames Garen.
	GAREN SCHWACH	3 5 0	Zum Fertigbaren von Gerichten, die unter "STARKER HITZE" begonnen wurden und an der Oberfläche austrocknen könnten, wie Kalbs- oder Schweinebraten ...
	SCHMOREN	5 0 0	Für Fisch und Geflügel. Zum Beenden des Garens von Gerichten die unter "STARKER HITZE" begonnen wurden, wie Bohnen, Linsen, Milchprodukte.
	AUFWÄRMEN	7 0 0	Zum Aufwärmen aller frischen oder tiefgefrorenen Fertiggerichte. Um bereits zubereitete Gerichte und tiefgefrorenes Gemüse aufzuwärmen.
	STARKES GAREN	8 0 0	Zum Garen aller Gemüsearten und Suppen. Zum Erhitzen aller Flüssigkeiten.
ZURÜCKERSTATTETE MIKROWELLENLEISTUNG : 800W			

DIE MIKROWELLEN-PROGRAMMIERUNG

Ihr Gerät ist jetzt angeschlossen und die ist Uhr gestellt.

Öffnen Sie die Tür. Stellen Sie das Nahrungsmittel in das Gerät und schließen Sie die Tür. Das Gerät funktioniert erst dann, wenn die Tür korrekt geschlossen ist.

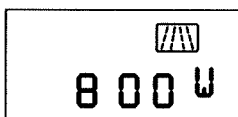
Wenn Sie meinen, dass der Behälter nicht gedreht werden kann, vor oder während des Programmablaufs die **TELLERBLOCKIERUNGSTASTE**  benutzen.

Der Mikrowellenherd bietet Ihnen 6 Leistungsstufen:

(150 - 250 - 350 - 500 - 700 - 800 W).

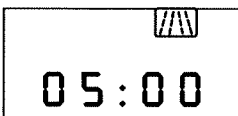
Beispiel: Zur Programmierung eines STARKEN GARENS (800 W).

- ① Anhand des Mikrowellenwählschalters 800W einstellen



erscheint im Anzeigefeld.

- ② Programmieren Sie anhand des Zeitwählschalters die Gardauer, Bsp. 5 Minuten:

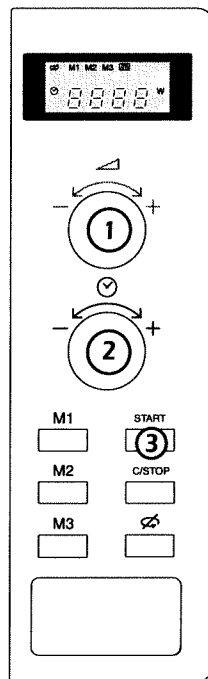


erscheint im Anzeigefeld.

- ③ Drücken Sie auf START.

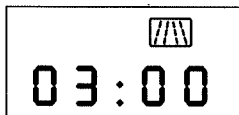
Das Programm startet, die Platte dreht sich, die Innenbeleuchtung funktioniert. Am Ende des Programms ertönt ein dreifaches Signal. Dieses Signal wird zehn Minuten lang, jede Minute, bis zum Öffnen der Tür wiederholt.

Wenn Ihnen bei der Programmierung ein Irrtum unterlaufen ist, zwei Mal auf die Taste **C/STOP** drücken.



EXPRESS-PROGRAMMIERUNG

- ① Programmieren Sie anhand des Zeitwählschalters die Gardauer, Bsp. 3 Minuten:



erscheint im Anzeigefeld.

- ② Drücken Sie auf START.

Eine Programmierung für STARKES GAREN wird sofort beginnen: der Teller dreht sich, die Innenbeleuchtung funktioniert.

DIE SPEICHERTASTEN M1 / M2 / M3

Die Speichertasten ermöglichen es Ihnen, 3 oft benutzte Programme zu registrieren, die Sie dann durch einen einfachen Druck auf M1 / M2 / M3 aktivieren können. Alle Programme können gespeichert werden.

D

Beispiel: Benutzen Sie die Speichertaste, um das Anwärmen eines Tellers zu programmieren.

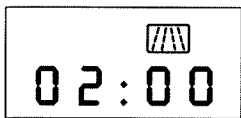
Programmieren Sie wie für ein sofortiges Garen:

- ① Den Mikrowellenwählschalter drehen und auf STARKES GAREN stellen:



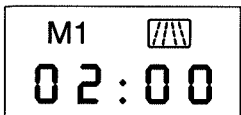
erscheint im Anzeigefeld.

- ② Die Gardauer programmieren. Bsp. 2 Minuten anhand des Zeitwählschalters:

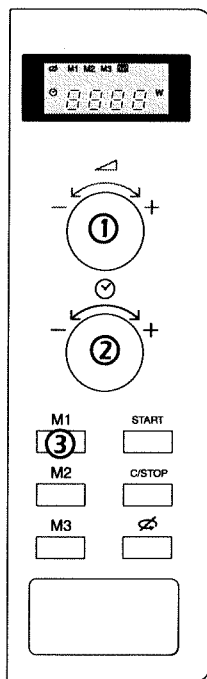


erscheint im Anzeigefeld.

- ③ Anstatt die Taste START, die Speichertaste M1 drücken; ein Piepton bestätigt die Registrierung Ihres persönlichen Programms.



erscheint im Anzeigefeld.




Zur Registrierung von 2 zusätzlichen Programmen auf dieselbe Weise, aber unter Benutzung der Speichertasten M2 & M3 verfahren.

Zum Starten eines gespeicherten Programms: auf die entsprechende Speichertaste drücken.

Dann auf **START** drücken, das Programm beginnt.

HINWEISE

WÄHREND DES PROGRAMMABLAUFS:

- Sie können den Drehteller während eines Programms durch Druck auf die TELLERBLOCKIERUNGS-Taste stoppen .
- Zum Ändern eines Programms zwei Mal auf die Taste **C/STOP** drücken und dann das neue Programm eingeben.
- Wenn Sie die Tür öffnen, bevor das Programm abgelaufen ist, diese wieder schließen und auf die Taste **START** drücken, um das Gerät erneut in Betrieb zu setzen.
- Während der Auftaufunktion (150W) das Nahrungsmittel nach Ablauf des halben Programms umrühren, um ein besseres Ergebnis zu erhalten. Dann die Tür wieder schließen und auf die Taste **START** drücken, um das Auftauen zu beenden.
- Wenn Sie das Nahrungsmittel vor dem Ende der Programmierung aus der Mikrowelle nehmen, müssen Sie die noch angezeigten Daten annullieren, indem Sie zwei Mal die Taste "**C/STOP**" drücken.

Ein kleines Problem! Was können Sie tun?

Probleme

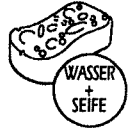
- ▽ Die Mikrowelle ist zu laut
Der Teller dreht sich nicht richtig
- ▽ Die Nahrungsmittel bleiben kalt
- ▽ Das Gerät sprüht Funken
- ▽ Sie stellen fest, dass die Scheibe beschlagen ist

Ratschläge

- Δ Reinigen Sie den Rollenbereich unter dem Drehteller.
- Δ Vergewissern Sie sich, dass die benutzten Kochbehälter für die Mikrowelle geeignet sind.
- Δ Vergewissern Sie sich, dass der Rollenträger korrekt sitzt.
Das Gerät gut reinigen: Fett- und Nahrungsmittelnrückstände entfernen, metallische Gegenstände von den Wänden der Mikrowelle fernhalten.
- Δ Das Kondensierungswasser mit einem Tuch wegwischen, um Korrosion zu vermeiden.

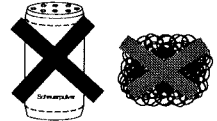
PFLEGE & REINIGUNG

- **WARNUNG:** Wir empfehlen Ihnen, die Mikrowelle regelmäßig zu reinigen und Nahrungsmittelablagerungen ebenso im Innern wie auch außen am Gerät zu entfernen. Benutzen Sie dafür einen mit Seifenwasser befeuchteten Schwamm. Wenn das Gerät nicht sauber gehalten wird, kann seine Oberfläche Schaden erleiden, was ganz sicher seine Lebensdauer verkürzen und zu einer gefährlichen Situation führen könnte. Wenn die Tür oder Türdichtung beschädigt ist, darf die Mikrowelle erst dann wieder benutzt werden, wenn der Schaden durch eine kompetente Person behoben wurde.

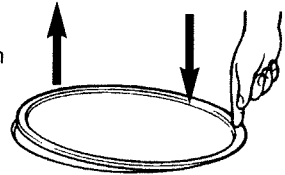


D

- Das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger reinigen.
- Wir empfehlen Ihnen, keine Scheuermittel, Alkohol oder Lösemittel zu verwenden.
- Im Falle von Geruchbildung oder bei einem verschmutzten Mikrowellenherd, eine Tasse mit Wasser und etwas Zitronensaft oder Essig, 2 Minuten in der Mikrowelle kochen lassen und dann die Wände mit etwas Spülmittel abwaschen.



- Um die Reinigung zu erleichtern, kann der Teller herausgenommen werden. Er kann leicht entfernt werden, wenn Sie auf seinen äußeren Rand drücken, um ihn etwas zu kippen. Wenn Sie den Mitnehmer entfernen, das Eindringen von Wasser in das Loch der Motorachse vermeiden.

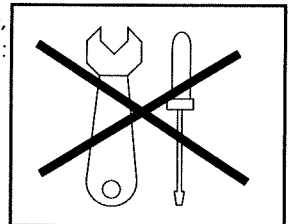


Vergessen Sie nicht, den Mitnehmer, den Rollenträger und den Drehteller wieder einzufügen.

- Wenn das Gerät auf irgend eine Weise beschädigt wurde:
- **Sich vergewissern, dass die Tür nicht verformt wurde.**

- Wenn das Gerät nicht funktioniert, bitte folgendes überprüfen, **bevor** Sie einen Techniker anrufen, um die Panne zu beheben:

- die Stromzufuhr.
- den korrekten Verschluss der Tür.
- Ihre Programmierung.



ACHTUNG : Versuchen Sie nie, eine Panne selbst zu beheben.

WARNUNG: jede nicht kompetente Person, die einen Kundendienst oder eine Reparatur durchführt, bei der eine gegen die Energie der Mikrowellen schützende Abdeckung entfernt wird, bringt sich selbst in Gefahr.

Instruções de segurança importantes. Ler atentamente e conservar para futuras utilizações.

Instalação	33
Conselhos	34
Apresentação	35
Painel de Comando	36
Acertar a hora / Equivalência das potências microondas	37
A programação microondas / Programação express	38
Teclas memórias	39
Recomendações	40
Manutenção & Limpeza	41

INSTALAÇÃO

Antes da ligação

- Verifique se o seu aparelho não sofreu qualquer avaria durante o transporte (porta ou junta deformada, etc...). Se constatar qualquer estrago, antes de qualquer utilização, contacte o seu revendedor.
- Verifique a tensão do sector. Em caso de sub-tensão PERMANENTE (200-210 volts), consulte o seu técnico electricista.

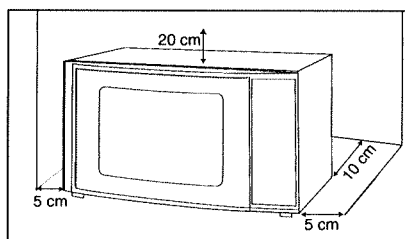
P

Instalação

- Este aparelho destina-se a ser colocado (ou encastrado consoante o caso) sobre uma superfície de trabalho, a pelo menos 85 cm do chão.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal, longe de qualquer fonte de calor ou de vapor.
- Assegure-se da livre circulação do ar **por cima** e em torno do forno.

Para os aparelhos colocados sobre uma superfície de trabalho, escolha um local que deixe um espaço livre mínimo de :

- 5 cm entre as faces laterais do aparelho e as paredes
- 20 cm por cima do seu aparelho
- 10 cm para a face traseira.



- Tome cuidado de maneira a não obstruir os orifícios de ventilação situados na parte inferior e nas traseiras do forno.
- Alguns aparelhos são encastráveis. Para obter o kit de encastramento correspondente, consulte o seu revendedor.
- Tome cuidado de maneira a que a ficha da tomada eléctrica fique acessível após a instalação.
- Não utilize imediatamente o seu aparelho (aguarde cerca de 1-2 horas) depois de o ter transferido de um local frio para um local quente, porque a condensação pode provocar problemas de funcionamento.

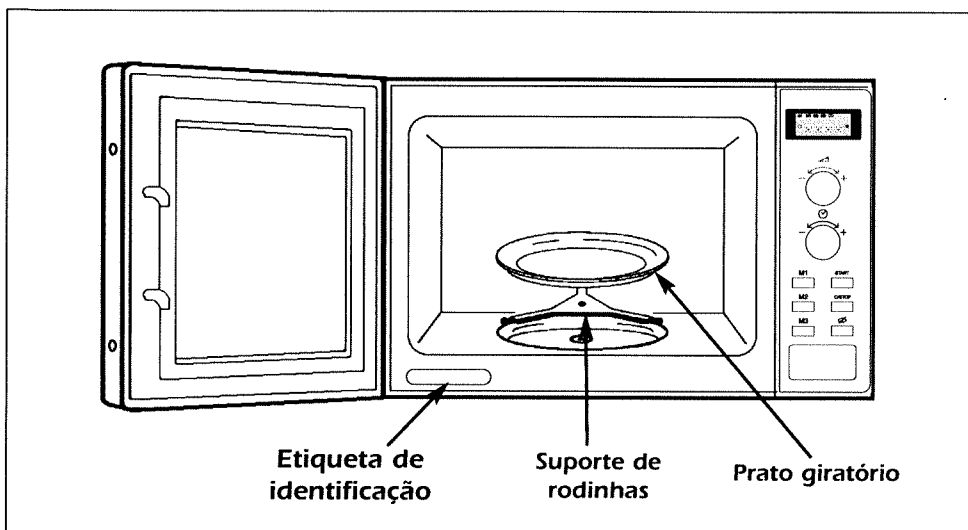
Ligação eléctrica

- A sua instalação deve estar equipada com uma protecção térmica de 10 Amperes.
- Utilize obrigatoriamente uma tomada eléctrica incluindo um borne de ligação à terra e ligado em conformidade com as normas de segurança vigentes.
- Preveja na sua instalação eléctrica um dispositivo acessível ao utilizador e que permita separar o aparelho do sector e cuja abertura de contacto seja de pelo menos 3 mm a nível de todos os pólos.
- Se este fio eléctrico estiver estragado, só deve ser substituído pelo seu Serviço Pós-Vendas visto serem necessárias ferramentas especiais.

CONSELHOS

- O seu aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico para cozer, aquecer ou descongelar alimentos. O fabricante fica isento de toda responsabilidade em caso de utilização não conforme.
- Verificar se os utensílios são compatíveis com o forno microondas.
- Para não deteriorar o seu aparelho, não o deixe funcionar vazio ou sem o tabuleiro.
- Não introduza nada nos orifícios da fechadura situada na face dianteira, pois poderia originar avarias no forno que exigem reparação.
- Durante o aquecimento dos alimentos em recipientes de plástico ou em papel, vigiar o forno, há perigo de um eventual incêndio.
- É não aconselhável usar recipientes metálicos, garfos, colheres e facas, bem como atilhos ou agrafos de metal, habituais em sacos de descongelação.
- O conteúdo dos biberões e dos boiões de alimentos para bebés deve ser mexido ou agitado e a temperatura deverá ser verificada antes de consumir os alimentos, a fim de evitar queimaduras.
- CUIDADO : Não deixe crianças utilizarem o aparelho sem vigilância, excepto se estas foram previamente instruídas sobre a forma de utilizar o forno de maneira segura, e se elas compreenderam os perigos advindos duma utilização incorrecta.
- CUIDADO : Os líquidos ou qualquer outro alimento não devem ser aquecidos em recipientes herméticos porque corre o perigo de eles explodirem.
- Recomenda-se que não aqueça os ovos na casca e os ovos cozidos inteiros num microondas porque eles correm o perigo de rebentar, mesmo em final de cozedura.
- O aquecimento de bebidas com o microondas pode provocar um transbordamento brusco e diferido de líquido em ebulição, por estes motivos devem ser tomadas medidas de segurança quando se manipula o recipiente.
- Em caso de quantidades pequenas (uma salsicha, um croissant, etc.) ponha um copo com água ao lado do alimento.
- Quando ficam demasiado tempo no forno, os alimentos podem secar e carbonizar. Para evitar tais incidentes, nunca utilize os mesmos tempos preconizados para a cozedura em forno tradicional.
- Se aparecer fumo, parar ou desligar o forno e conservar a porta fechada para abafar as eventuais chamas.

APRESENTAÇÃO



P

■ O PRATO GIRATÓRIO :

Permite uma cozedura homogênea do alimento sem manipulação.

- Ele pode ser utilizado como prato de cozedura.
- Ele é guiado na sua rotação pelo sistema de tracção e o suporte de rodinhas.
- Ele gira indiferentemente nos 2 sentidos.
- Se ele não girar, verifique se todos os elementos estão bem posicionados.

■ O prato em posição paragem :

Permite a utilização de grandes pratos sobre toda a superfície do forno. Neste caso, é necessário girar o recipiente ou misturar o seu conteúdo quando o programa estiver a meio.

■ O SUPORTE DE RODINHAS :

Não tente fazer girar manualmente o suporte de rodinhas, poder correr o perigo de deteriorar o sistema de tracção. Em caso de rotação incorrecta, assegure-se da ausência de corpos estranhos sob o prato.

PAINEL DE COMANDO

A O visor :

Facilita-lhe a programação exibindo:
a função microondas, o tempo ou a hora.

B O selector de microondas:

Permite escolher a função do micro-ondas pretendida.

C O selector de tempo:

Permite programar o tempo ou o relógio.

D As teclas Memória M :

permite aceder rapidamente a três operações pré-programadas.

E A tecla INÍCIO :

Permite iniciar qualquer programa.

F A tecla Anulação C/STOP:

Permite interromper (Stop) ou apagar (Anulação) um programa em curso. Uma pressão para Stop, duas pressões para Anulação.

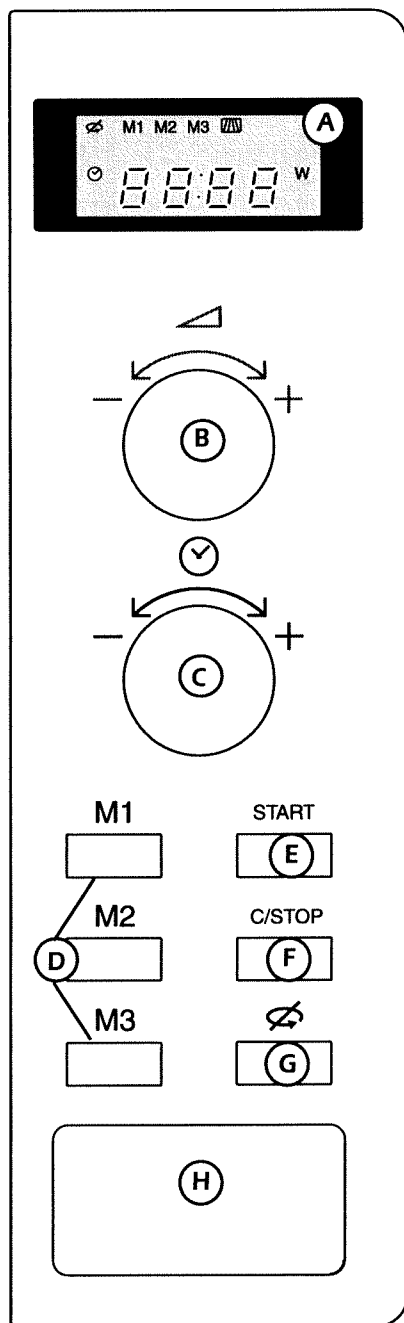
Ela permite igualmente acertar a hora do relógio.

G A tecla paragem prato :


Permite a paragem do prato giratório.

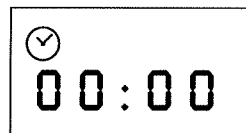
H A tecla abertura de porta:

Permite abrir o aparelho ou parar um programa em curso.




ACERTAR A HORA

Após ligação do seu aparelho ou um corte de corrente, o relógio  aparece no visor e **00:00** acende por intermitência, convidando-o a acertar a hora.



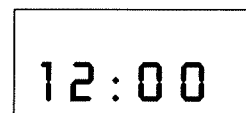
para acertar o relógio:

- Prima durante 5 segundos a tecla **C/STOP**.







- Programe o relógio rodando o selector 
(ex. 12:00).

- Valide através duma simples pressão na tecla **C/STOP**.

O seu relógio está acertado.




EQUIVALENCIA DAS POTENCIAS MICROONDAS

POTÊNCIA - WATT	UTILIZAÇÃO
 DESCONGELAÇÃO 150	Para descongelar carne, peixe e frutos, pão ou alimentos delicados.
 COZEDURA MUITO SUAVE 250	Para terminar cozeduras delicadas ou para cozer lentamente.
 COZEDURA SUAVE 350	Para terminar a cozedura de pratos começados em "COZEDURA FORTE" que correm o perigo de cozer em demasia na superfície, tais como assados de vitela, de porco...
 COZEDURA LENTA 500	Para cozer os peixes e as aves. Para terminar as preparações começadas em COZEDURA FORTE, como feijões, lentilhas, produtos lácteos.
 AQUECIMENTO 700	Para aquecer todos os seus pratos cozinhados, frescos ou congelado. Para colocar à temperatura desejada os pratos preparados e os legumes ultracongelados.
 COZEDURA FORTE 800	Para cozer legumes e sopas. Para aquecer todos os líquidos.
POTÊNCIA RESTITUÍDA DO MICROONDAS : 800W	

A PROGRAMAÇÃO MICROONDAS

O seu aparelho está agora ligado e acertado.

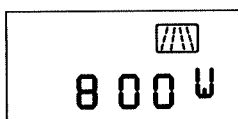
Abra a porta. Coloque o alimento no aparelho, feche a porta. Se a porta não estiver bem fechada, o aparelho não funciona.

Se estimar que o prato não pode girar, utilize a tecla **PARAGEM PRATO**  antes ou em curso de programa.

Tem à sua disposição 6 potências microondas:
(150 - 250 - 350 - 500 - 700 - 800 W).

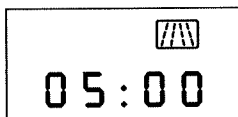
Exemplo: Para programar uma COZEDURA FORTE (800 W).

- ① Seccione 800W com o selector microondas



visualiza-se.

- ② Programe o tempo, ex. 5 minutos, com o selector de tempo:



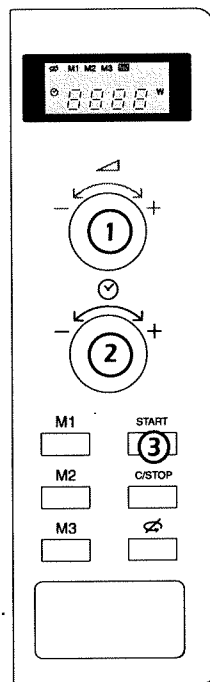
visualiza-se.

- ③ Prima **START**.

O programa inicia, o prato gira, a iluminação interior acende-se.

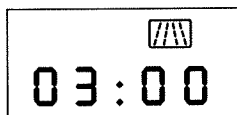
Uma tripla emissão sonora indica o fim do programa. Este sinal é repetido todos os minutos durante dez minutos até abertura da porta.

Em caso de erro de programação, prima duas vezes a tecla **C/STOP**.



PROGRAMAÇÃO EXPRESS

- ① Programe o tempo, ex. 3 minutos com o selector de tempo:



visualiza-se.

- ② Prima **START**.

Um programador COZEDURA FORTE inicia automaticamente:

O prato gira, a iluminação interior acende-se.

TECLAS MEMÓRIAS M1 / M2 / M3

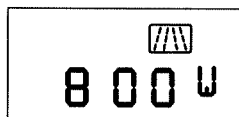
As teclas Memórias permitem-lhe registar 3 programas correntes, aos quais poderá em seguida aceder mediante uma simples pressão sobre M1 / M2 / M3. Todos os programas podem ser colocados em memória.

P

Exemplo: Utilizar as teclas Memória para pré-programar o aquecimento de um prato.

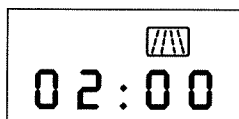
Programar como para um início imediato.

① Gire o selector microondas a fim de escolher COZEDURA FORTE:



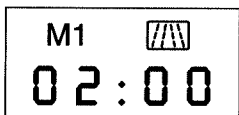
visualiza-se.

② Programe o tempo, ex. 2 minutos com o selector de tempo:

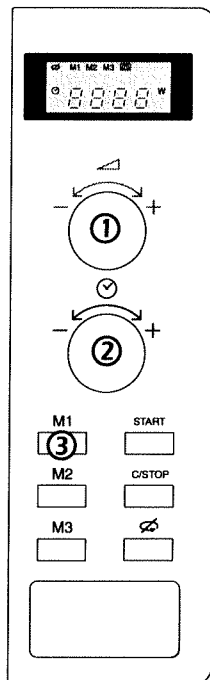


visualiza-se.

③ Em vez de premir START, prima a tecla MEMÓRIA M1; uma emissão sonora confirma o registo do seu programa personalizado.



visualiza-se.




Proceder da mesma maneira utilizando as teclas Memória M2 & M3 a fim de registar 2 programas suplementares.

Para lançar um programa memorizado: prima a tecla memória associada; as informações pré-programadas visualizam-se.

Prima **START**, o programa inicia.

RECOMENDAÇÕES

EM CURSO DE PROGRAMAÇÃO:

- Pode parar ou colocar em funcionamento o prato giratório durante a programação premindo a tecla **PARAGEM PRATO** .
- Para modificar um programa, prima duas vezes a tecla **C/STOP** e recomeçar a programação.
- Se você abre a porte antes do final do programa, volte a fechar a porta e prima a tecla **START** para voltar a colocar o aparelho em funcionamento.
- Em função Descongelação (150W), virar o alimento a meio do programa para um melhor resultado. Voltar a fechar a porta e premir a tecla **START** para iniciar de novo a descongelação.
- Se retirar o alimento antes do fim da programação, anule os dados que ficam visualizados premindo duas vezes a tecla **"C/STOP"**.

Um pequeno problema! O que fazer?

Problemas

- ▽ O forno emite ruídos
O prato não gira correctamente
- ▽ O alimento não está aquecido
- ▽ O aparelho produz faíscas
- ▽ Você constata vapor nos vidros

Conselhos

- Δ Limpar as rodinhas e a zona de rolamento sob o prato giratório.
- Δ Verificar se os utensílios convêm aos microondas.
- Δ Verificar se o suporte de rodinhas se encontra em posição adequada.
Limpar bem o aparelho: retirar gorduras, partículas de cozedura. Afastar qualquer elemento metálico das paredes do forno. Nunca utilizar elementos metálicos.
- Δ Limpar a água de condensação com um pano, a fim de evitar qualquer corrosão

MANUTENÇÃO & LIMPEZA

- **ADVERTÊNCIA** : Recomenda-se que limpe o aparelho regularmente e que retire qualquer depósito alimentar no interior e no exterior do aparelho.

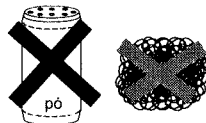
Utilizar uma esponja húmida e água com sabão. Se a limpeza do aparelho não for correcta, a sua superfície degrada-se e afecta de maneira inexorável a duração de vida do aparelho, criando assim uma situação de perigo. Se a porta ou a junta de porta estiver estragada, o forno não deve ser utilizado antes de ele ter sido reparado por um técnico competente.



P

- Nunca limpar o aparelho com um produto de limpeza a vapor.

- É desaconselhada a utilização de produtos abrasivos, de álcool ou de diluente.

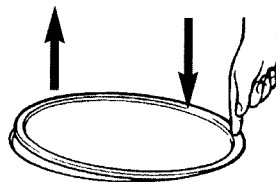


- Em caso de cheiros desagradáveis ou de forno sujo, faça ferver água adicionada de sumo de limão ou de vinagre numa chávena durante 2 minutos e limpe as paredes com um pouco de detergente para a loiça.

- O prato pode ser retirado para facilitar a limpeza. Para o retirar mais facilmente, faça-o oscilar premindo o bordo exterior.

Se retirar o sistema de tracção, evite que a água penetre nos orifícios do eixo do motor.

Não se esqueça de voltar a colocar o sistema de tracção, o suporte de rodinhas e o prato giratório.

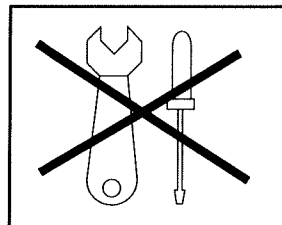


- Se o aparelho sofrer uma avaria qualquer :

- **Verificar se a porta não está deformada.**

- Se o aparelho não funcionar, **antes** de chamar o reparador :

- Verificar o fio eléctrico.
- Verificar se a porta foi fechada correctamente.
- Verificar a sua programação.



ATENÇÃO : nunca tente fazer qualquer reparação.

ADVERTÊNCIA: É perigoso para uma pessoa que não é especialista efectuar qualquer operação de manutenção ou de reparação que implique a retirada do tampo que protege contra a exposição à energia dos microondas.

**Instrucciones de seguridad importantes. Léalas atentamente y consérvelas
para futuras utilizaciones.**

Instalación	43
Consejos	44
Presentación	45
Panel de mandos	46
Puesta en hora/Equivalencia de potencias	47
La programación microondas/ Programación express	48
Teclas de memoria	49
Recomendaciones	50
Limpieza y Mantenimiento	51

INSTALACIÓN

Antes de efectuar la conexión

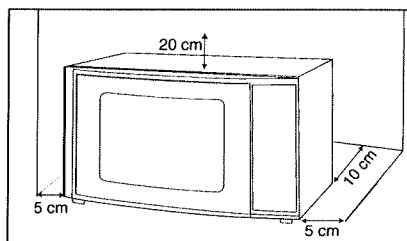
- Compruebe que su aparato no haya sufrido ningún daño durante el transporte (puerta o junta deformada, etc.). Si constatará algún daño, póngase en contacto con su revendedor antes de utilizarlo.
- Compruebe la tensión del sector. En caso de subtensión PERMANENTE (200 - 210 voltios), consulte a su instalador eléctrico.

Ubicación

- Este aparato está diseñado para ser colocado (o encastrado según los casos) a una distancia de al menos 85 cm del suelo.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana horizontal, alejada de cualquier fuente de calor o de vapor.
- Asegúrese de que existe una libre circulación de aire **por debajo** y alrededor del horno.

En el caso de los aparatos colocados sobre la superficie de trabajo, elija una ubicación que deje un espacio libre mínimo de:

- 5 cm entre las caras laterales del aparato y las paredes,
- 20 cm por encima de su aparato,
- 10 cm en la cara trasera.



- **No obstruya los orificios de ventilación situados en la parte superior y trasera del horno.**
- **Algunos aparatos son encastrables.** Para obtener el kit correspondiente, consulte a su revendedor.
- Tenga cuidado de que el enchufe quede accesible una vez instalado el aparato.
- No utilice inmediatamente su aparato (espere entre 1 y 2 horas) después de haberlo trasladado de un lugar frío a un lugar caliente, ya que la condensación podría provocar un mal funcionamiento.

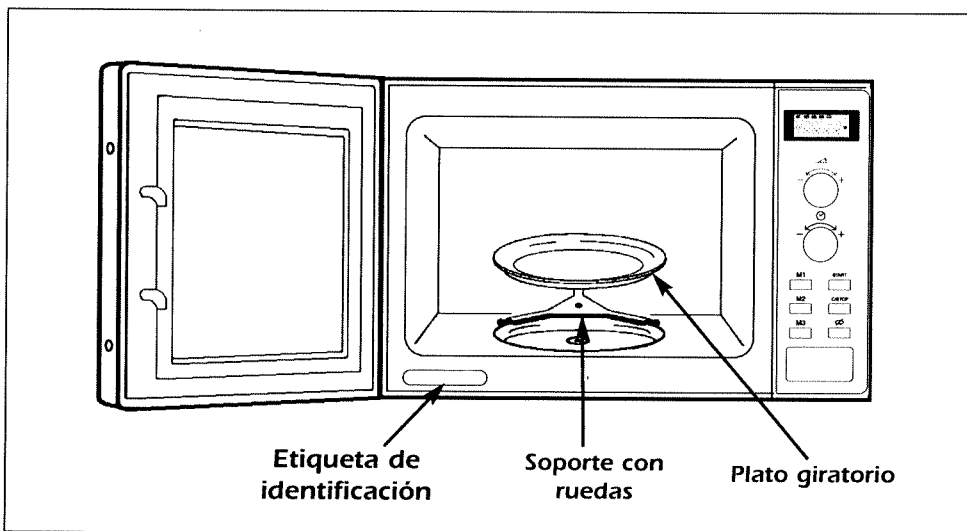
Conexión eléctrica

- Su instalación deberá estar equipada con una protección térmica de 10 amperios.
- Utilice un enchufe que tenga **un borne de tierra** y esté conectado de acuerdo con las normas de seguridad vigentes.
- Prevea en su instalación eléctrica un dispositivo accesible al usuario que deberá poder separar el aparato del sector y cuya apertura de contacto sea al menos de 3 mm a nivel de todos los polos.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona de cualificación similar con el fin de evitar todo peligro.

CONSEJOS

- Su aparato tiene exclusivamente un uso doméstico para la cocción, calentar o descongelar alimentos. El fabricante queda exento de toda responsabilidad en caso de hacer un uso distinto al indicado.
- Comprobar que los utensilios son los adecuados para utilizar en un horno microondas.
- Para no estropear el aparato, nunca le ponga en funcionamiento vacío o sin bandeja.
- No intervenga nunca en los orificios de la cerradura de la parte delantera ;podría dañar el aparato que necesitaría una reparación.
- Mientras se estén calentando los alimentos en los recipientes de plástico o de papel, no pierda de vista el horno debido a la posibilidad de que puedan inflamarse.
- No se aconseja utilizar recipientes metálicos, tenedores cucharas, cuchillos así como ligaduras o grapas de metal para bolsas de descongelación.
- El contenido de los biberones y los potitos para bebés deberá ser agitado o removido y se deberá comprobar la temperatura antes de consumirlos con el fin de evitar quemaduras.
- **ADVERTENCIA:** No deje que los niños utilicen el aparato sin ninguna vigilancia, salvo si se les ha dado instrucciones apropiadas para que utilicen el horno de una manera segura y comprendan los peligros de una utilización incorrecta.
- **ADVERTENCIA:** Los líquidos u otros alimentos no deberán ser calentados en recipientes herméticos ya que podrían explotar.
- Se recomienda no calentar huevos con su cáscara y huevos duros enteros en un horno microondas ya que podrían explotar, incluso después de finalizar la cocción.
- El calentamiento de las bebidas con en microondas podría provocar que el líquido hirviendo brotara de manera brusca y diferida, por lo que se deberán tomar precauciones cuando se manipule el recipiente.
- En caso de pequeñas cantidades (una salchicha, un croissant, etc...) ponga un vaso de agua al lado del alimento.
- Tiempos demasiado largos pueden consumir el alimento y carbonizarlo. Para evitar tales incidentes, no utilice nunca los mismos tiempos recomendados para la cocción en el horno tradicional.
- Si apareciera humo, detenga o desconecte el horno y conserve la puerta cerrada para ahogar las llamas que podrían haberse formado.

PRESENTACIÓN



■ EL PLATO GIRATORIO:

permite una cocción homogénea del alimento sin manipulaciones.

- Se puede utilizar como bandeja de cocción.
- En su rotación está guiado por el arrastre y el soporte de ruedas.
- Gira indiferentemente en los 2 sentidos.
- Si no gira, compruebe que todos los elementos están bien colocados.

■ El plato en posición parada:

permite utilizar grandes bandejas en toda la superficie del horno. En este caso, es necesario girar el recipiente o mezclar su contenido a medio programa.

■ EL SOPORTE CON RUEDAS:

No intente hacer girar manualmente el soporte con ruedas ya que podría estropear el sistema de arrastre. En caso de que la rotación no fuera correcta, asegúrese de que no hay cuerpos extraños bajo el plato.

PANEL DE MANDOS

A La pantalla:

le facilita la programación presentando:
la función microondas, el tiempo o la hora.

B El selector microondas:

permite elegir la función microondas que se
desea.

C El selector tiempo:

permite programar el tiempo o el reloj.

D Las teclas Memoria M :

permite acceder rápidamente a tres operaciones
ya programadas.

E La tecla INICIO:

permite iniciar cualquier programa.

F La tecla Anulación C/STOP:

permite interrumpir (Stop) o borrar (Anulación) un
programa en curso. Basta con pulsar una vez para el
Stop y dos veces para la Anulación.

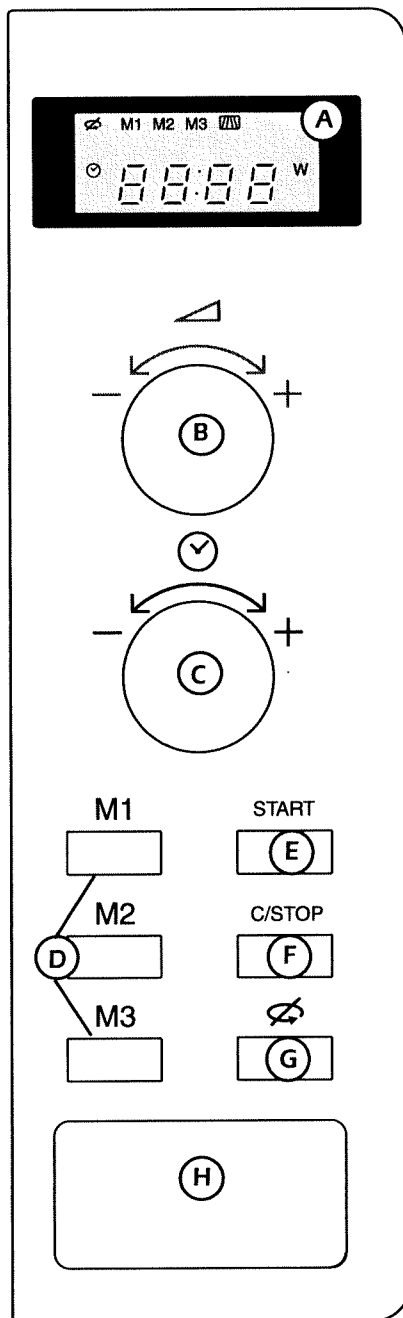
También permite poner el reloj en hora.

G La tecla Parada del plato :

permite parar el plato giratorio.

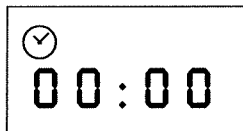
H La tecla de apertura de puerta:

permite abrir el aparato o parar un programa
en curso.



PUESTA EN HORA

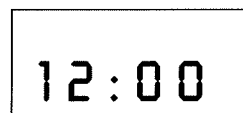
Después de conectar su aparato o tras un corte de corriente, su reloj ⌚ aparecerá en la pantalla y 00:00 parpadeará invitándole a poner el reloj en hora.



Para poner el reloj en hora:







- Pulse durante 5 segundos la tecla **C/STOP**.

- Programa el reloj girando el selector ⌚
(ej. 12:00).



- Valide presionando la tecla **C/STOP**.
Su reloj ya está en hora.


EQUIVALENCIA DE POTENCIAS

POTENCIA - VATIOS	UTILIZACIÓN
 DESCONG. 150	Para descongelar la carne, el pescado, frutas, pan o alimentos delicados.
 COCCIÓN MUY SUAVE 250	Para terminar cocciones delicadas o para cocer muy lentamente.
 COCCIÓN SUAVE 350	Para terminar la cocción de platos comenzada en "COCCIÓN FUERTE" que podrían cocerse demasiado en la superficie, como el asado de ternera, de cerdo...
 COCCIÓN MEDIA 500	Para todos los pescados y aves. Para terminar las preparaciones comenzadas en "COCCIÓN FUERTE", como las alubias, las lentejas y los postres lácteos.
 RECALENTADO 700	Para recalentar todos sus platos preparados, frescos o congelados. Para calentar los platos preparados y las verduras congeladas.
 COCCIÓN FUERTE 800	Para cocinar las verduras y sopas. Para calentar líquidos.
POTENCIA RESTITUIDA EN MICROONDAS : 800W	

LA PROGRAMACIÓN MICROONDAS

Su aparato ya está conectado y en hora.

Abra la puerta. Coloque el alimento dentro del aparato y cierre la puerta. Si la puerta no está bien cerrada, el aparato no se pondrá en marcha.

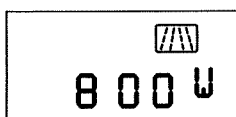
Si considera que el plato no debe girar, utilice la tecla **PARADA PLATO**  antes o durante el programa.

Dispone de 6 potencias microondas:

(150 - 250 - 350 - 500 - 700 - 800 W).

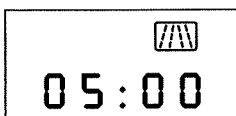
Ejemplo : Para programar una COCCIÓN FUERTE (800 W).

- ① Seleccione 800W con el selector microondas



aparecerá en la pantalla.

- ② Programe el tiempo, ej. 5 minutos, con el selector de tiempo:



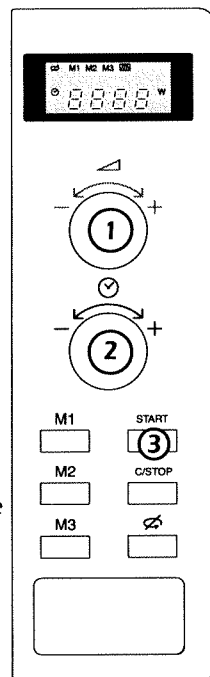
aparecerá en la pantalla.

- ③ Pulse START.

El programa comenzará y el plato comenzará a girar iluminándose el interior. Una triple señal sonora indicará el final del programa.

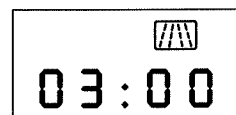
Esta señal se repetirá cada minuto durante diez minutos hasta que se abra la puerta.

En caso de error al programar, pulse dos veces la tecla **C/STOP**.



PROGRAMACIÓN EXPRESS

- ① Programe el tiempo, por ejemplo 3 minutos, con el selector de tiempo:



aparecerá en la pantalla.

- ② Pulse START.

Comenzará automáticamente una COCCIÓN FUERTE, el plato girará y se iluminará el interior.

TECLAS DE MEMORIA M1 / M2 / M3

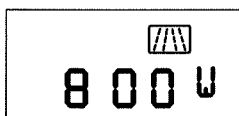
Las teclas de memoria le permiten grabar 3 programas usuales a los que podrá acceder inmediatamente con tan sólo pulsar M1 / M2 / M3.

Todos los programas pueden ser introducidos en la memoria.

Ejemplo: Utilizar la tecla Memoria para programar el recalentado de un plato.

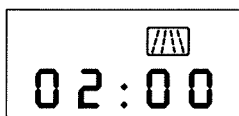
Programar como para un inicio inmediato:

- ① Gire el selector microondas para elegir COCCIÓN FUERTE:



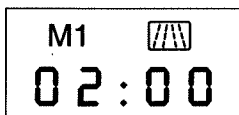
aparecerá en la pantalla.

- ② Programe el tiempo, por ejemplo 2 minutos, con el selector de tiempo:

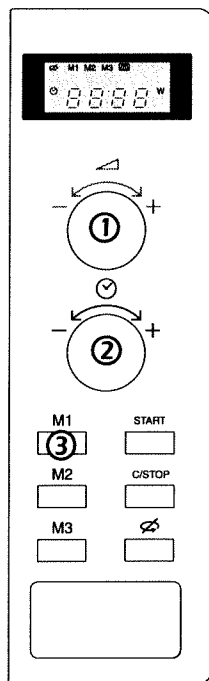


aparecerá en la pantalla.

- ③ En lugar de pulsar START, pulse la tecla MEMORIA M1; una señal sonora confirmará que su programa personalizado ha sido grabado.



aparecerá en la pantalla.




Proceder del mismo modo utilizando las teclas Memorias M2 y M3 para grabar 2 programas adicionales.

Para lanzar un programa memorizado, pulse la tecla memoria correspondiente; las informaciones programadas aparecerán en la pantalla.

Pulse **START** y el programa comenzará.

RECOMENDACIONES

MIENTRAS TRANSCURRE EL PROGRAMA:

- Puede parar y volver a poner en marcha el plato giratorio en el transcurso del programa, pulsando la tecla **PARADA PLATO** .
- Para modificar un programa, pulse dos veces en la tecla **C/STOP** y vuelva a realizar la programación.
- Si abre la puerta antes de que finalice el programa, vuelva a cerrar la puerta y pulse la tecla **START** para que se vuelva a poner en marcha el aparato.
- En función Descongelación (150 W), dé la vuelta al alimento para obtener un mejor resultado. Vuelva a cerrar la puerta y pulse la tecla **START** para que se vuelva a poner en marcha la descongelación.
- Si retira el alimento antes de que haya finalizado el programa, anule los datos que continuarán en la pantalla pulsando dos veces la tecla **"C/STOP"**.

Un problemilla, ¿qué hacer?

Problemas

- ∇ El horno hace ruido
El plato no gira correctamente
- ∇ El alimento no se ha calentado
- ∇ El aparato saca chispas
- ∇ Constata que el cristal está empañado

Consejos

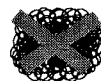
- Δ Limpiar las ruedas y la zona de rodamiento bajo el plato giratorio.
- Δ Comprobar que los utensilios son los adecuados para un horno microondas.
- Δ Comprobar que el soporte con ruedas está bien colocado.
Limpiar bien el aparato: quitar la grasa y las partículas de cocción; alejar todos los elementos metálicos de las paredes del horno.
- Δ Secar el agua de condensación con ayuda de un trapo, para evitar riesgos de corrosión.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

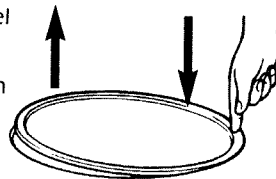
- **ADVERTENCIA:** Se recomienda limpiar el horno periódicamente y retirar todos los depósitos de alimentos que pueda haber en el interior y el exterior del aparato. Utilizar una esponja húmeda con jabón. Si el aparato no se mantiene en un estado de limpieza correcto, la superficie podría deteriorarse y afectar de forma inexorable a su duración y conducir a una situación peligrosa. Si la puerta o la junta de la puerta estuvieran dañadas, no se deberá utilizar el horno antes de hacerlo reparar por una persona competente.



- No limpiar el interior del aparato con un limpiador a vapor.
- Se desaconseja la utilización de productos abrasivos, alcohol o disolventes, ya que podrían estropear el aparato.



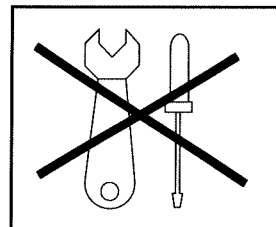
- En caso de malos olores o de suciedad en el horno, haga hervir agua con zumo de limón o vinagre en una taza durante 2 minutos y limpie las paredes con un poco de limpiavajillas.
- El plato se puede retirar fácilmente para poder limpiarlo. Para facilitar su extracción, ladearlo haciendo presión en el borde exterior. Si retira el sistema de arrastre, evite que penetre agua en el orificio del eje motor. No se olvide de volver a colocar el sistema de arrastre, el soporte con ruedas y el plato giratorio.



- Si el aparato hubiera sufrido una avería:
 - **compruebe que la puerta no esté deformada.**

- Si el aparato no funciona,
antes de llamar al técnico:

- compruebe la alimentación eléctrica.
- compruebe que la puerta cierra bien.
- compruebe su programación.



ATENCIÓN : no intente nunca hacer la reparación usted mismo.

ADVERTENCIA: Es peligroso para cualquier persona que no sea la autorizada, llevar a cabo una operación de mantenimiento o una reparación que requiera extraer una tapa que protege contra la exposición a la energía del microondas.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen. Lees ze aandachtig en bewaar ze voor later gebruik.

Installatie	53
Tips	54
Presentatie	55
Bedieningspaneel	56
Instellen van het uur / Overzicht van de microgolfstanden	57
Programmatie magnetron / programmatie express	58
Geheugentoetsen	59
Aanbevelingen	60
Onderhoud en reiniging	61

INSTALLATIE

Vóór de elektrische aansluiting

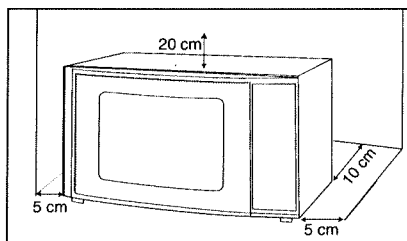
- Controleer of uw magnetronoven tijdens het transport geen schade heeft opgelopen (vervorming van de deur of deurvoeg, enz.). Indien u vóór de ingebruikneming van uw magnetronoven scha de van welke aard ook vaststelt, contacteert u meteen uw verkoper.
- Controleer de netspanning. Indien de netspanning ONONDERBROKEN te laag ligt (200-210 Volt), dient u uw elektrische installateur te contacteren.

Plaatsing

- Dit apparaat is bestemd voor montage op (of inbouw in) een werkblad dat zich op minstens 85 cm boven de grond bevindt.
- Plaats het apparaat op een effen en horizontaal oppervlak en niet in de buurt van een warmte- of dampbron.
- Zorg voor een vrije luchtcirculatie **onder** en rond de oven.

Indien u de magnetronoven op een werkblad plaatst, laat u een minimale vrije ruimte :

- van 5 cm tussen de zijkanten van de magnetronoven en de muren,
- van 20 cmboven uw magnetronoven,
- van 10 cm achter uw magnetronoven.



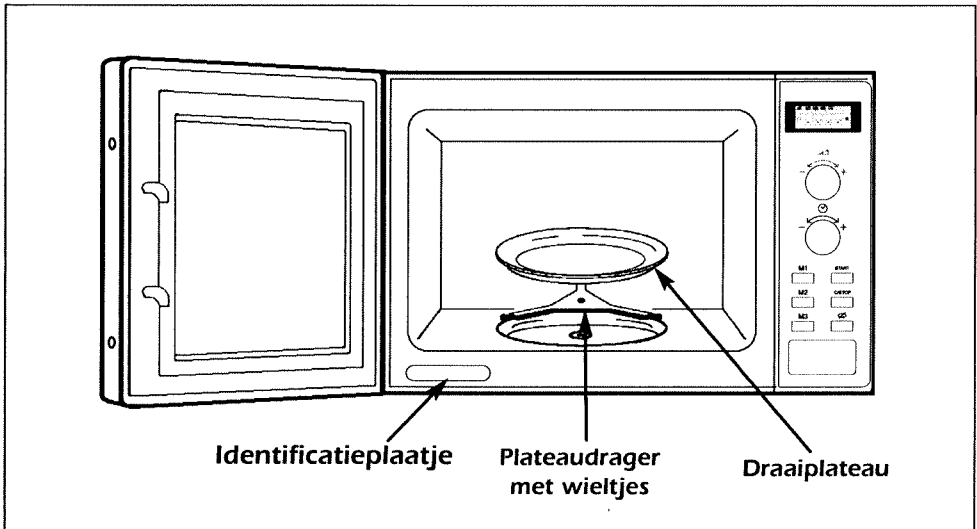
- **Let erop dat u altijd de ventilatieopeningen aan de onderzijde en op de achterzijde van de magnetronoven vrij laat.**
- **Bepaalde magnetronovens zijn inbouwbaar.** De inbouwkit kan u bij uw verdeler krijgen.
- Let erop dat u voor de stekker een stopcontact kiest dat u ook na de installatie gemakkelijk kan bereiken.
- Gebruik uw magnetronoven niet onmiddellijk nadat u het apparaat van een koude plek naar een warme plaats heeft overgebracht (wacht ongeveer 1 tot 2 uur) om te vermijden dat condensatie de werking kan verstoren.

Elektrische aansluiting

- Uw installatie dient te worden voorzien van een thermische beveiliging van 10 Amp.
- Het gebruik van een stekker met een **aardingsklem is verplicht**. De aansluiting dient volgens de geldende veiligheidsnormen te worden uitgevoerd.
- Voorzie bij de elektrische installatie een schakelaar met een minimale afstand tussen de kontakten van 3 mm waarmee de gebruiker de magnetronoven van de netspanning kan afkoppelen.
- Vervang een beschadigde voedingskabel altijd door een kabel die u bij de fabrikant, de service-dienst van de fabrikant of een erkende vakman kan kopen. Enkel zo zal uw apparaat opnieuw veilig werken.

TIPS

- Deze microgolfoven is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik voor het koken, bakken, opwarmen en ontdooien van voedingswaren. De fabrikant is niet aansprakelijk indien de oven voor andere doeleinden wordt gebruikt.
- Controleer of uw keukengereedschap geschikt is voor magnetronovens.
- Om beschadiging aan uw microgolfoven te voorkomen, mag u de oven nooit leeg of zonder draaiplateau gebruiken.
- Wijzig nooit iets aan de openingen van de sluiting op de voorwand. Dit kan schade aan uw oven veroorzaken, waardoor u een beroep moet doen op een bevoegd technicus.
- Tijdens het opwarmen van voedingsmiddelen in plastic of papieren verpakkingen houdt u best een oogje in het zeil. Voor plastic en papier bestaat ook in een magnetronoven het gevaar van ontvlaming.
- Gebruik geen metalen kookpannen of ovenschalen en let erop dat u nooit vorken, lepels en messen in de oven legt. Let er ook op dat u eventuele metalen lintjes of nietjes op diepvrieszakjes verwijdt.
- Schud of doorroer altijd de inhoud van een zuigfles of van voedingspotjes voor baby's. Controleer altijd de temperatuur van de opgewarmde babyvoeding alvorens het aan de baby te geven. Zo vermijdt u brandwonden!
- OPGELET : Laat kinderen nooit alleen de microgolfoven bedienen tenzij u ze de juiste aanwijzingen voor een korrekt en risicoloos gebruik heeft gegeven.
- OPGELET : Vloeistoffen of andere voedingsmiddelen mogen nooit in een hermetisch afgesloten recipiënt worden opgewarmd om explosiegevaar te vermijden.
- De magnetronoven is niet geschikt voor het koken van eieren in de schaal of het opwarmen van hardgekookte eieren. De eieren kunnen openbarsten, zelfs na het koken of opwarmen van de eieren!
- Bij het opwarmen van dranken in uw magnetronoven kan de hete drank zelfs na het opwarmen plots beginnen borrelen en spatten. Neem de drank dan ook voorzichtig uit de magnetronoven.
- Bij kleine hoeveelheden (1 worst, 1 croissant enz.) plaatst u een glas water naast het gerecht.
- Bij een te lange bereidingsduur kan het gerecht uitdrogen en verbranden. Gebruik daarom nooit de bereidingstijden die voor traditionele heteluchtovens worden vermeld.
- Indien u rookvorming in de magnetronoven vaststelt, stopt u de oven meteen (of trekt u de stekker van de oven meteen uit het stopcontact) en houdt u de ovendeur gesloten om eventuele vlammen te doven.



■ DRAAIPLATEAU :

Zorgt voor een gelijkmatige bereiding van het gerecht zonder dat u nog in de bereiding tussenbeide hoeft te komen.

- Het draaiplateau kan als bakschaal worden gebruikt.
- Het draaiplateau wordt aangedreven door het aandrijfpunt en de plateaudrager met wieltjes.
- Het draaiplateau draait willekeurig in de twee richtingen.
- Indien het draaiplateau niet draait, controleert u of het aandrijfpunt en de plateaudrager goed op hun plaats zitten.

■ Draaiplateau in stop-stand :

In deze stand kan u grote schotels in de magnetronoven plaatsen. In deze stand dient u evenwel halverwege de kooktijd de schotel te draaien of het gerecht in de schotel te doorroeren.

■ PLATEAUDRAGER MET WIELTJES :

Probeer de plateaudrager met wieltjes nooit met de hand te laten draaien. U kan hierdoor het aandrijfsysteem beschadigen. Indien de plateaudrager niet goed draait, controleert u of er zich geen voorwerpen onder het draaiplateau bevinden.

BEDIENINGSPANEEL

A Display :

voor een vlotte programmatie verschijnen op de display volgende gegevens :
de functie magnetron, de kookduur en het uur.

B Magnetronknop :

om de gewenste magnetronfunctie te kiezen.

C Tijdknop :

om het huidige uur en de kookduur in te stellen.

D Geheugentoetsen M :

om drie voorgeprogrammeerde functies te activeren.

E Toets START :

om een programma te starten.

F Annulatietoets C/STOP:

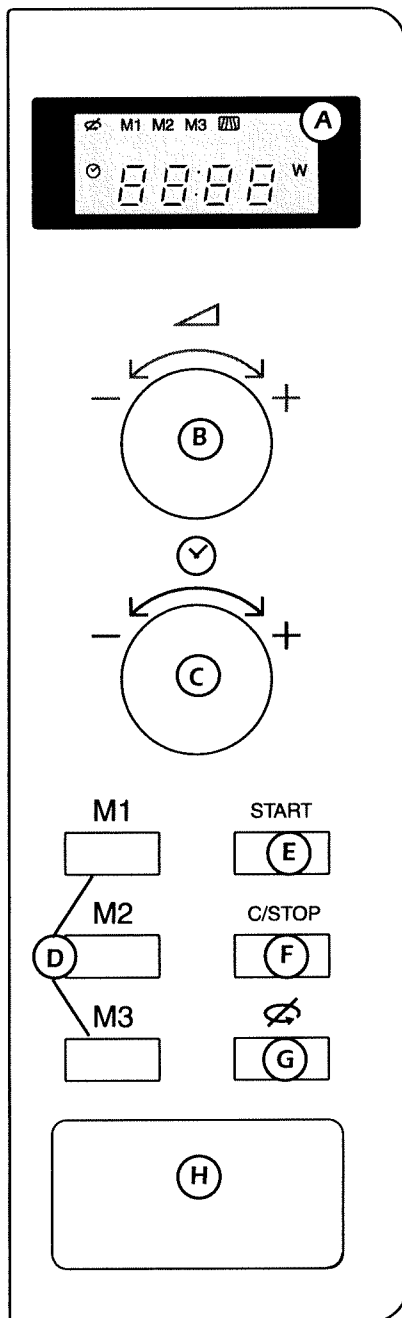
om een programma te stoppen of te wissen. Druk éénmaal op deze toets om het programma te stoppen, tweemaal om het programma te wissen. Eveneens om het uur in te stellen.

G Toets stoppen draaiplateau :


om het draaiplateau tijdens een bereiding niet te laten draaien.

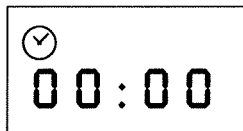
H Toets "ovendeur openen" :

om de magnetrondeur te openen of een programma te stoppen.



INSTELLEN VAN HET UUR


Na de aansluiting van uw magnetronoven en na een stroomonderbreking zal de uurindicator  op de display verschijnen. De uurvermelding 00:00 knippert. U kan nu het uur instellen.

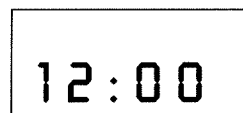


NL

Hoe stel ik het uur in?







- Druk 5 seconden op de toets **C/STOP**.

- Stel het uur met de instelknop in 
(bv. 12:00).



- Om het ingestelde uur te bevestigen, drukt u op **C/STOP**.
Uw klok is nu ingesteld.


OVERZICHT VAN DE MICROGOLFSTANDEN

VERMOGEN - WATT			GEBRUIK
	ONTDOOIEN	150	Ontdooien van vlees, vis, fruit, brood en weke voedingsmiddelen.
	ZEER ZACHT KOKEN	250	Om delicate bereidingen te beëindigen of om gerechten zeer langzaam te koken.
	ZACHT KOKEN	350	Om bereidingen te beëindigen die u in de stand STERK KOKEN bent begonnen en die riskeren aan de oppervlakte aan te bakken, zoals b.v. bij kalfs- en varkensgebraad.
	SUDDERKOKEN	500	Voor alle vis en gevogelte. Om bereidingen te beëindigen die u in de stand STERK KOKEN bent begonnen, zoals voor bonen, linzen en melkprodukten.
	OPWARMEN	700	Opwarmen van vers bereide of kant en klare diepvriesgerechten. Om bereide schotels en diepvriesgroenten op te warmen.
	STERK KOKEN	800	Voor het koken van groenten en soepen. Opwarmen van alle soorten vloeistoffen.
MAGNETRONVERMOGEN : 800W			

PROGRAMMATIE MAGNETRON

Uw magnetronoven is nu startklaar en vermeldt het juiste uur.

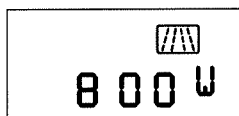
Open de deur van de magnetronoven, plaats het gerecht in de oven en sluit de deur. Indien de deur niet goed gesloten is, zal de magnetronoven niet werken.

Bij de bereiding van een gerecht waarbij het draaiplateau niet mag draaien, drukt u vóór of tijdens het kookprogramma op de **STOPTOETS VOOR HET DRAAIPLATEAU** .

Overzicht van de 6 magnetronstanden :
(150 - 250 - 350 - 500 - 700 - 800 W).

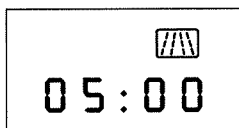
Voorbeeld : Hoe stel ik de stand STERK KOKEN (800 W).

- ① Kies de stand 800W met de magnetronknop.



verschijnt op de display.

- ② Programmeer de kookduur met de tijdknop, b.v. 5 minuten.

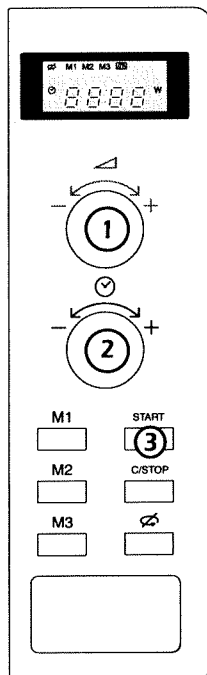


verschijnt op de display.

- ③ Druk op START.

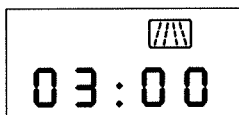
Het programma start, het draaiplateau begint te draaien en de binnenverlichting gaat aan. Op het einde van het programma hoort u drie bieptonen. Dit biepsignaal wordt 10 minuten lang om de minuut herhaald tot u de magnetrondeur opent.

Indien u een programmatiefout heeft gemaakt, drukt u tweemaal op de toets **C/STOP**.



PROGRAMMATIE EXPRESS

- ① Programmeer de gewenste kookduur met de tijdknop, bv. 3 minuten.



verschijnt op de display.

- ② Druk op START.

Nu start automatisch de stand STERK KOKEN.

Het draaiplateau begint te draaien en de binnenverlichting gaat aan.

GEHEUGENTOETSEN M1 / M2 / M3

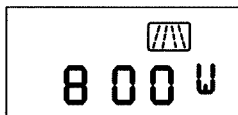
Met de geheugentoetsen kan u 3 vaak gebruikte programma's opslaan. Nadien kan u deze programma's dan makkelijk met de toetsen M1 / M2 / M3 starten.

U kan alle mogelijke programma's opslaan.

Voorbeeld : Gebruik de geheugentoets om het opwarmen van een gerecht op een bord voor te programmeren.

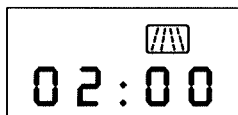
Hoe slaat u een programma in het geheugen op?

Draai de magnetronknop in de stand STERK KOKEN.



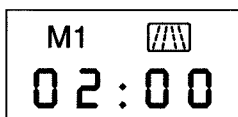
verschijnt op de display.

② Programmeer de kookduur met de tijdknop, b.v. 2 minuten.

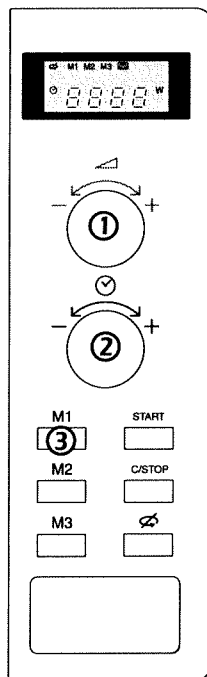


verschijnt op de display.

③ Druk NIET op START, maar op de geheugentoets M1; U hoort een bieptoon die de registratie van uw pas gekozen programma onder de geheugentoets M1 bevestigt.



verschijnt op de display.




Ga op dezelfde manier te werk om twee andere programma's onder de geheugentoetsen M2 en M3 op te slaan.

Hoe start ik een voorgeprogrammeerd programma? Druk op de geheugentoets van uw keuze (M1, M2 of M3) en de informatie van de geheugentoets verschijnt op de display.

Druk nu op **START** en het programma start.

AANBEVELINGEN

TIJDENS DE PROGRAMMATIE :

- U kan het draaiplateau tijdens de programmatie stoppen of laten draaien door op de stoptoets voor het DRAAIPLATEAU  te drukken.
- Om een programma te wijzigen, drukt u tweemaal op de toets **C/STOP**. Hierna kan u uw nieuwe kookgegevens instellen.
- Indien u de deur van de magnetronoven vóór het einde van het programma opent, sluit u de deur opnieuw en drukt u op toets **START** om de magnetronoven opnieuw te starten.
- In de stand "Ontdooien" (150W), opent u halverwege de ontdooiingstijd de magnetrondeur en draait u het te ontdooien gerecht om. Hierdoor zal u een beter ontdooieresultaat verkrijgen. Sluit vervolgens opnieuw de deur en druk op **START** om het ontdooien verder te zetten.
- Indien u het gerecht vóór het einde van het programma uit de magnetronoven haalt, annuleert u de programmagegevens op de display door tweemaal op de toets "**C/STOP**" te drukken.

Problemen en oplossingen

Problemen

Tips

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▽ De magnetronoven maakt lawaai
Het draaiplateau draait niet korrekt | △ Reinig de wieltes van de plateau drager
en de draaizone onder het draaiplateau
waarop de wieltes draaien. |
| ▽ Het gerecht is niet warm | △ Controleer of de gebruikte schotels
of pannen geschikt zijn voor microgolfovens. |
| ▽ De magnetronoven veroorzaakt vonken | △ Controleer of de plateaudrager met de
wieltes correct in de magnetronoven is
geplaatst.
Reinig de oven grondig : verwijder vet,
bakresten enz. Verwijder alle metalen
voorwerpen van de ovenwanden. |
| ▽ Dampvorming op de glazen voorwand. | △ Veeg het condensatiewater met een doek
op om alle risico op roestvorming te
voorkomen. |

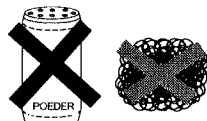
ONDERHOUD EN REINIGING

- **OPGELET** : Wij raden u aan de magnetronoven regelmatig te reinigen en alle etensresten aan de binnenzijde en buitenzijde van de oven te verwijderen. Gebruik hiervoor een vochtige spons en wat afwasmiddel. Indien u uw magnetronoven niet goed onderhoudt, kunnen de wanden beschadigd raken waardoor de levensduur van het apparaat onherstelbaar wordt ingekort en de magnetronoven niet meer gegarandeerd veilig is. Bij een beschadigde magnetrondeur of dichtingsvoeg brengt u de magnetronoven meteen naar een erkend vakman. Gebruik de oven in elk geval niet meer voor hij hersteld is.



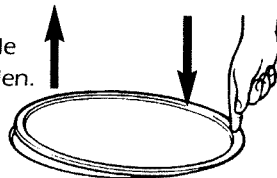
NL

- Reinig uw magnetronoven nooit met een stoomreiniger.
- Gebruik nooit schuurprodukten, alcohol of verdunners om beschadiging van uw magnetronoven te vermijden.
- Bij geurvorming of een vuile oven laat u een kop water met een beetje citroensap of azijn 2 minuten lang in de magnetronoven koken. Reinig daarna de ovenwanden met een beetje afwasmiddel.



- Het draaiplateau kan worden verwijderd om de oven makkelijker te reinigen.

U kan het draaiplateau makkelijker verwijderen indien u op de buitenrand van het draaiplateau drukt om het te doen kantelen. Indien u het aandrijfpunt verwijdert, dient u erop te letten dat er geen water in de opening van de motoras terechtkomt.



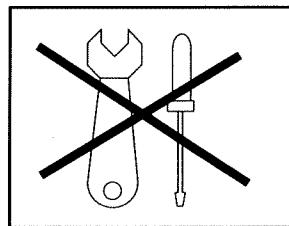
Plaats na de reiniging het aandrijfpunt, de plateaudrager met wieltjes en het draaiplateau terug in de magnetronoven.

- De magnetronoven is beschadigd :
 - **Controleer of de deur niet vervormd is.**

- De magnetronoven werkt niet :

Alvorens een hersteldienst te contacteren, controleert u volgende punten :

- Controleer de elektrische voeding.
- Controleer of de magnetrondeur goed gesloten is.
- Controleer uw programmatie.



OPGELET : voer nooit zelf herstellingen aan uw magnetronoven uit.

BELANGRIJK: technisch onderhoud en herstellingen aan uw magnetronoven waarbij het deksel dient te worden verwijderd dat bescherming biedt tegen de microgolfstraling, mogen uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd.

Vigtige sikkerhedsinstrukser. Læs venligst disse, og gem dem til senere brug.

Installation	63
Råd	64
Oversigt over ovnen	65
Betjeningspanel	66
Indstilling af uret/Mikrobølgeovnens forskellige styrker	67
Programmering af mikrobølgeovnen/Express programmering	68
Standardprogram knap	69
Råd	70
Rengøring & Vedligeholdelse	71

INSTALLATION

Inden ovnen tilsluttes

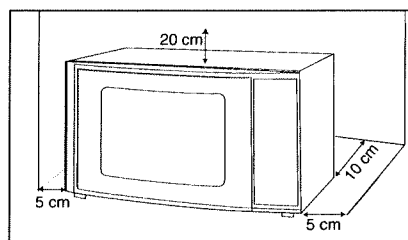
- **Kontrollér, at ovnen ikke har transportskader (deformering af døren eller tætning slisten osv.).** Konstateres der skader inden ibrugtagning, bedes De henvende Dem til Deres forhandler.
- **Kontrollér netspændingen.** Er den for lav HELE TIDEN (200-210 volt), bedes De henvende Dem til en elinstallatør.

Placering

- Ovnene er beregnet til placering på køkkenbordet (eller til indbygning afhængigt af forholdene) i mindst 85 cm højde.
- Anbring ovnen på en jævn vandret flade, langt væk fra varmekilder eller damp.
- Sørg for, at der kan komme luft ind **under** og hele vejen rundt om ovnen.

Ovne der står på køkkenbordet skal placeres, så der er mindst:

- 5 cm mellem ovnens sider og væggen
- 20 cm over ovnen
- 10 cm bag ovnen.



- **Sørg for ikke at tilstoppe ventilationshullerne under og bag på ovnen.**
- **Visse apparater kan indbygges.** Det specielle indbygningssæt kan fås ved henvendelse til forhandleren.
- Sørg for, at der er fri adgang til stikket, når ovnen er installeret.
- Vent lidt med at tænde for ovnen (ca. 1-2 timer) efter at have transporteret den fra et koldt til et varmt sted. Kondensation kan skabe funktionsforstyrrelser.

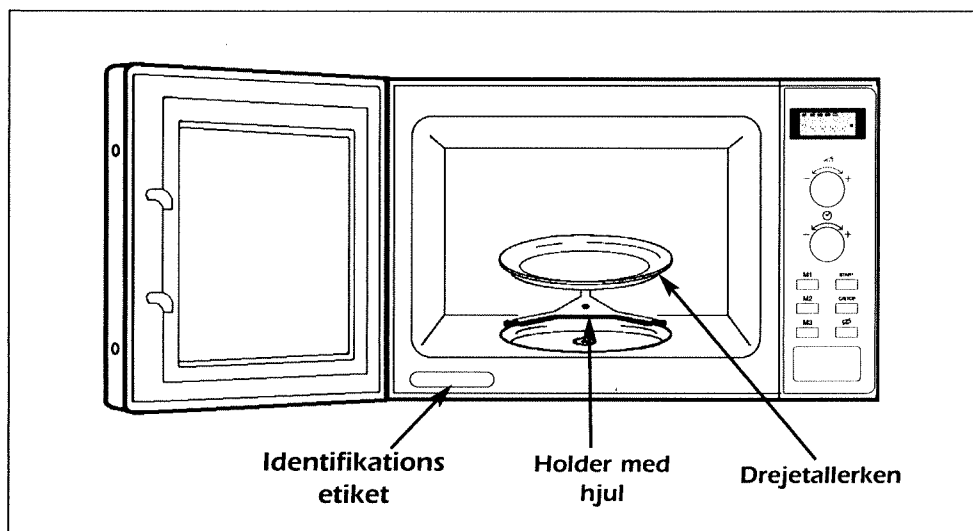
Eltilslutning

- Installationen skal have en sikring på 10 A.
- Der må kun benyttes et stik med **jordforbindelse**, som overholder de gældende sikkerhedsstandarder.
- Ovnene skal tilsluttes en afbryder med 3 mm brydeafstand i alle poler, som er fuldt tilgængelig for brugeren.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den skiftes ud af fabrikanten, fabrikkens serviceafdeling eller lignende uddannet personale for at undgå fare.

RÅD

- Ovnen er udelukkende beregnet til madlavning og opvarmning eller optøning af madvarer i private hjem. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af uhenigtsmæssig anvendelse af ovnen.
- Det bør først undersøges, om de anvendte forme og fade er egnede til brug i mikrobølgeovn.
- For at undgå at ødelægge ovnen må den aldrig startes tom eller uden drejetallerken.
- Rør ikke ved låsehullerne på ovnenes forside. Det kan forårsage skader, som kræver reparation.
- Af hensyn til brandfare skal der holdes øje med ovnen, når madvarerne opvarmes eller bages i plastik- eller papirbakker.
- Det frarådes at bruge fade, gafler, skeer eller knive af metal, samt metalbånd og klips til fryseposer.
- For at undgå forbrændinger skal barnemad i sutteflasker eller glas omrørers eller rystes, og temperaturen kontrolleres, inden barnet spiser af det.
- **ADVARSEL** : Lad ikke børn bruge apparatet uden opsyn. Der må kun gives tilladelse hertil, såfremt børnene først har fået de fornødne instrukser om, hvordan ovnen bruges i fuld sikkerhed og har forstået faren ved forkert anvendelse.
- **ADVARSEL** : Væske eller andre madvarer må ikke opvarmes i hermetisk lukkede beholdere, da de risikerer at eksplodere ved det.
- Det frarådes at koge æg med skallen eller at lave hårdkogte æg i en mikrobølgeovn, for de kan eksplodere ved det, selv efter at de er taget ud af ovnen.
- Når der koges væske, kan det pludselig koge over og sprøjte, uden tydelige tegn på dette. Vær derfor meget forsigtig med at håndtere beholdere med varm væske.
- Varmes der kun små mængder (f.eks. en pølse eller en croissant), skal der stilles et glas vand ved siden af.
- Varmes maden for længe, kan den tørre helt ud eller forkulle. For at undgå dette, må der aldrig benyttes de tider, som anbefales til en almindelig ovn.
- Opstår der røg i ovnrummet, må ovndøren ikke lukkes op for at kvæle eventuelle flammer. Der skal slukkes for ovnen eller stikket trækkes ud af stikkontakten.

OVERSIGHT OVER OVNEN



▪ DREJETALLERKEN:

sikrer automatisk, at madvaren varmes jævnt.

- Tallerkenen kan bruges til at varme maden i.
- Den drejer ved hjælp af drejemekanismen og holderen med hjul.
- Den kan dreje i begge retninger.
- Drejer tallerkenen ikke, skal det undersøges, om alle elementer sidder rigtigt.

▪ Benyttelse af drejetallerkenen uden omdrejning:

gør det muligt at benytte store forme, som fylder hele ovnen. I så fald skal formen vendes eller indholdet blandes halvvejs gennem den programmerede opvarmningstid.

▪ HOLDER MED HJUL :

Prøv aldrig på at dreje holderen med hånden, det kan ødelægge drejemekanismen.

Drejer tallerkenen ikke rigtigt, skal det undersøges, om der ligger en genstand under den.

BETJENINGSPANEL

A Display:

Letter programmering ved at vise: mikrobølge-funktion, tid eller klokkeslæt.

B Mikrobølge indstilling:

Vælger den ønskede mikrobølge effekt.

C Tidsindstilling:

Programmerer tid eller indstiller uret.

D Standardprogram, M knapper:

Giver hurtig adgang til tre standardprogrammer.

E START knap:

Alle programmer startes med denne knap.

F Annullering C/STOP knap:

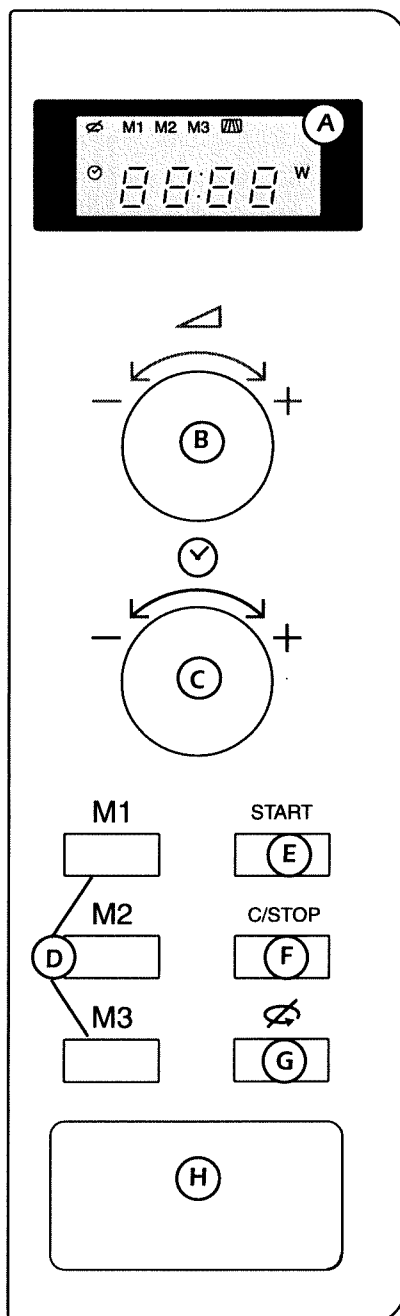
Med denne knap kan et igangværende program afbrydes (Stop) eller slettes (Annullering). For at opnå stop funktionen trykkes én gang på knappen, og to gange for annullering. Knappen kan også stille uret.

G Stop tallerken :

Drejetailerkenen kan stoppes med denne knap.

H Knap til åbning af ovndøren:

Med denne knap kan ovndøren åbnes eller et igangværende program standses.



INDSTILLING AF URET

Efter tilslutning af ovnen, eller efter en strømafbrydelse, vil uret

☑ komme frem på displayet, og blinke 00:00. Det betyder, at uret nu kan stilles.

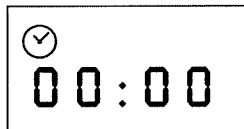
Sådan stilles uret:

- Tryk på knappen C/STOP i 5 sekunder.

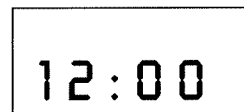
- Indstil uret ved at dreje på knappen ☑
(eks. 12:00).

- Valider med et enkelt tryk på C/STOP knappen.







Nu viser uret det rigtige klokkeslæt.



DK




MIKROBØLGEOVNENS FORSKELLIGE STYRKER

STYRKE - WATT	ANVENDELSE
 OPTØNING 150	Bruges til optøning af kød, fisk, frugt, brød eller sarte madvarer.
 MEGET LAV VARME 250	Bruges til at afslutte en bagning forsigtigt eller bage meget langsomt.
 SVAG VARME 350	Bruges til at afslutte programmer påbegyndt med FULD VARME, hvor retten risikerer at bage for meget i overfladen som f.eks. en kalve- eller svinesteg osv.
 LANGSOM BAGNING 500	Bruges til alle fisk og fjerkrætyper, samt til at afslutte retter påbegyndt med FULD VARME, som f.eks. bønner, linser og mælkeprodukter.
 GENOPVARMNING 700	Bruges til at genopvarme alle færdigretter, kolde eller dybfrosne, samt til at varme færdigretter og dybfrosne grønsager.
 FULD VARME 800	Bruges til at koge grønsager og suppe. Bruges til at opvarme væsker.
EFFEKT OMSAT I MIKROBØLGER : 800W	

PROGRAMMERING AF MIKROBØLGEOVNEN

Ovnens er nu tilsluttet og klokkeslættet passer.

Luk ovndøren op. Sæt maden i ovnen, og luk døren igen. Er døren ikke lukket rigtigt, går ovnen ikke i gang.

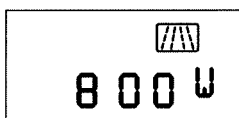
Hvis det er bedst, at formen ikke drejer rundt i ovnen, trykkes der på knappen **STOP TALLERKEN**  inden programstart eller i løbet af programmet.

Der kan vælges mellem 6 mikrobølge styrker:

(150 - 250 - 350 - 500 - 700 - 800 W).

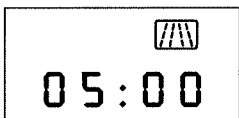
Eksempel: Sådan programmeres der **FULD VARME (800 W)**.

- ① Vælg 800 W med mikrobølge knappen.



vises på displayet.

- ② Programmér tiden, f. eks. 5 minutter med knappen til tidsindstilling.

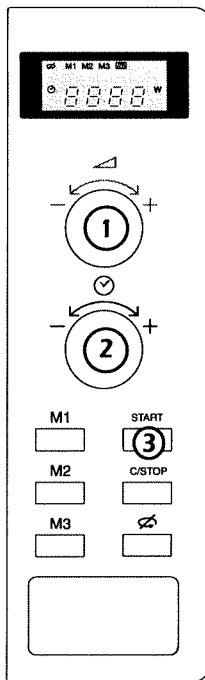


vises på displayet.

- ③ Tryk på **START** knappen.

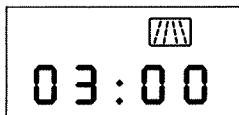
Programmet går i gang, tallerkenen drejer, og lyset tændes i ovnen. Når programmet er gennemført, lyder der tre lydsignaler. Dette signal bliver gentaget hvert minut i ti minutter, så længe døren ikke er blevet åbnet.

Er der lavet en forkert programmering, trykkes to gange på **C/STOP** knappen.



EXPRESS PROGRAMMERING

- ① Programmér tiden, f.eks. 3 minutter med tidsindstillings knappen:



vises på displayet.

- ② Tryk på **START** knappen.

Programmet **FULD VARME** går automatisk i gang: Tallerkenen drejer, og lyset tændes i ovnen.

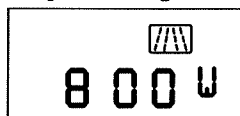
STANDARDPROGRAM KNAP M1 / M2 / M3

Standardprogram knapperne giver mulighed for at lagre 3 ofte benyttede programmer, som derefter aktiveres med et enkelt tryk på henholdsvis knap **M1 / M2 / M3**. Alle programmer kan lagres på denne måde. **DK**

Eksempel: Brug standardprogram knappen til at forprogrammere opvarmning af en tallerkenfuld mad.

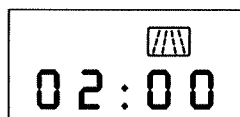
Programmeres som en umiddelbar programstart:

- ① Drej mikrobølgefunktions knappen over på FULD VARME:



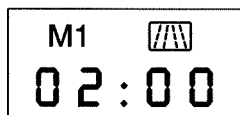
vises på displayet.

- ② Indstil tiden, f.eks. 2 minutter, med tidsindstillings knappen:

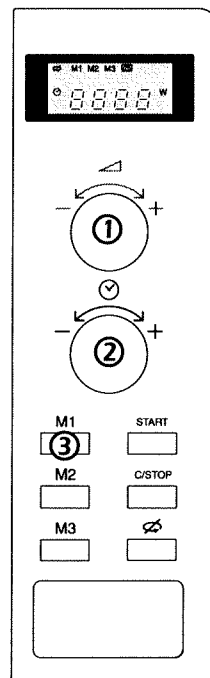


vises på displayet.

- ③ I stedet for at trykke på START knappen, trykkes der på standardprogram knappen M1, et lydsignal vil vise, at det selvvalgte program er lagret.



vises på displayet.




Benyt samme fremgangsmåde med knapperne M2 og M3 til at lagre 2 andre programmer.

Sådan aktiveres et lagret program: Tryk på den pågældende standardprogram knap; de forud programmerede oplysninger vises på displayet.

Tryk på **START** knappen, og programmet går i gang.

RÅD

I LØBET AF PROGRAMMET:

- Drejetallerkenen kan stoppes eller sættes i gang i løbet af programmet ved at trykke på knappen **STOP TALLERKEN** .
- Et program kan ændres ved først at trykke to gange på **C/STOP** knappen og derefter foretage en ny programmering.
- Lukkes ovndøren op, inden programmet er færdigt, skal den lukkes igen, og der skal trykkes på **START** knappen, for at apparatet kan gå i gang igen.
- Med optøningsfunktionen (150 W) opnås de bedste resultater ved at vende madvaren, når programmet er halvt færdigt. Luk ovndøren igen, og tryk på **START** knappen for at tænde for optøningsfunktionen igen.
- Tages maden ud, før programmet er færdigt, skal de resterende data på displayet slettes ved at trykke to gange på **C/STOP** knappen.

Hvad gør jeg, hvis...?

Problemer

- ▽ Ovnens larmer
Drejetallerkenen drejer ikke korrekt
- ▽ Madvaren er ikke varm
- ▽ Ovnens udsender gnister.
- ▽ Der er dug på ruden

Råd

- Δ Rengør hjulene og området under drejetallerkenen.
- Δ Undersøg, om den anvendte form er egnet til mikrobølgeovn.
- Δ Undersøg, om holderen med hjul er anbragt rigtigt.
Gør ovnen godt ren: Fjern fedt og madrester, samt metalgenstande fra ovnens sider.
- Δ Tør kondensvandet af med en klud for at undgå rustdannelse.

RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

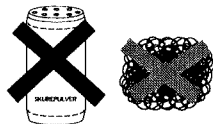
- **ADVARSEL:** Det tilrådes at rengøre ovnen med jævne mellemrum samt at fjerne madrester uden på og inde i ovnen. Brug en fugtig sæbeholdig svamp. Hvis ovnen ikke holdes ren, kan det ødelægge overfladen, mindske levetiden og gøre det farligt at benytte den. Er døren eller pakningen i døren beskadiget, må ovnen ikke benyttes, inden den er blevet repareret af kompetent personale.



DK

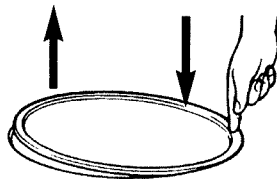
- Der må ikke benyttes en damprensemaskine til rengøring af ovnen.

- Det frarådes at benytte skurepulver, alkohol eller opløsningsmidler, for det kan anrette skader på ovnen.



- Hvis ovnen lugter eller er snavset til, skal der koges en kop vand tilsat citronsaft eller vineddike i ovnen i 2 minutter. Derefter vaskes ovnen indvendigt med lidt opvaskemiddel.

- Drejetallerkenen kan fjernes for at lette rengøringen. Vip den op ved at trykke på yderkanten. Hvis drejemekanismen fjernes, må der ikke komme vand i hullet ved motorakselen.



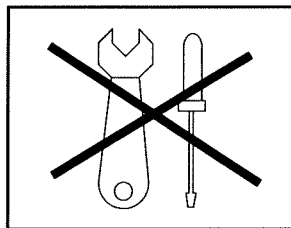
Husk at sætte drejemekanismen, holderen med hjul og tallerkenen på plads igen.

- Har ovnen været udsat for skader, skal De undersøge,

- om døren er blevet deformeret.

- Hvis ovnen ikke virker, skal De kontrollere følgende, **inden** De kontakter serviceafdelingen:

- Undersøg tilslutningen.
 - Undersøg, om ovndøren er lukket ordentligt.
 - Kontrollér programmeringen.



ADVARSEL: Forsøg aldrig selv at reparere apparatet.

ADVARSEL: Kun fagfolk må foretage indgreb i ovnen, hvor det er nødvendigt at tage det låg af, som beskytter mod energien fra mikrobølgerne.

De Dietrich 

87 x 6361

99626081 - 02/03